

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 333



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. december 17.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 1190/2010/EU, Euratom rendelete (2010. december 13.) az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciók együtthatóknak 2009. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról szóló 1296/2009/EU, Euratom rendelet módosításáról 1
- ★ A Bizottság 1191/2010/EU rendelete (2010. december 16.) a léginavigációs szolgálatok közös díjszámítási rendszerének létrehozásáról szóló 1794/2006/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 6
- ★ A Bizottság 1192/2010/EU rendelete (2010. december 16.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Ricotta Romana [OEM]) 21
- ★ A Bizottság 1193/2010/EU rendelete (2010. december 16.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Maine-Anjou [OEM]) 23
- ★ A Bizottság 1194/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajók által az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizein folytatott tüskécápa-halászat tilalmáról 25
- ★ A Bizottság 1195/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és II övezet norvég vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról 27

Ár: 4 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 1196/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által a X övezet közösségi vizein és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizein folytatott, mélytengeri cápákra irányuló halászat tilalmáról	29
★ A Bizottság 1197/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és IIb övezet nemzetközi vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról	31
★ A Bizottság 1198/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Svédország lobogója alatt közlekedő hajók által a IIIa övezetben, valamint a IIIb, IIIc és IIId övezet uniós vizein folytatott, közönséges nyelvhakra irányuló halászat tilalmáról	33
★ A Bizottság 1199/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és II övezet norvég vizein folytatott, foltos tőkehalra irányuló halászat tilalmáról	35
★ A Bizottság 1200/2010/EU rendelete (2010. december 14.) a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és II övezet norvég vizein folytatott, fekete tőkehalra irányuló halászat tilalmáról	37
★ A Bizottság 1201/2010/EU rendelete (2010. december 15.) a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajók által az V, VI, VII, VIII és IX övezet közösségi vizein és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizein folytatott, mélytengeri cápákra irányuló halászat tilalmáról	39
★ A Bizottság 1202/2010/EU rendelete (2010. december 15.) a Hollandia lobogója alatt közlekedő hajók által a VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX és X övezetben, valamint a CECAF 34.1.1 terület uniós vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról	41
★ A Bizottság 1203/2010/EU rendelete (2010. december 15.) a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által a VIIIc, IX és X övezetben, valamint a CECAF 34.1.1 terület uniós vizein folytatott makrélahalászat tilalmáról	43
★ A Bizottság 1204/2010/EU rendelete (2010. december 16.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 142. alkalommal történő módosításáról	45
A Bizottság 1205/2010/EU rendelete (2010. december 16.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	47
A Bizottság 1206/2010/EU rendelete (2010. december 16.) a marha- és borjúhúságzatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról	49
A Bizottság 1207/2010/EU rendelete (2010. december 16.) a baromfi- és húsgazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról	53



II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 1190/2010/EU, EURATOM RENDELETE

(2010. december 13.)

az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciós együtthatóknak 2009. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról szóló 1296/2009/EU, Euratom rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvre és különösen annak 12. cikkére,

tekintettel az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, valamint egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen a személyzeti szabályzat 63., 64., 65. és 82. cikkére, valamint VII., XI. és XIII. mellékletére, továbbá az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 20. cikkének (1) bekezdésére, valamint 64., 92. és 132. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) az Európai Unió Bírósága a C-40/10 ügyben hozott, 2010. november 24-i ítéletével megsemmisítette a 2009. december 23-i 1296/2009/EU, Euratom rendelet ⁽²⁾ 2. és 4–18. cikkét. A Szerződés 266. cikkének megfelelően a Tanács köteles megtenni az ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket.

(2) Annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának vásárlóereje kövesse a nemzeti köztisztviselők illetményei vásárlóerejének változásait, a 2009. évi éves felülvizsgálat keretében ki kell igazítani a Unió tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak díjazását és nyugdíját, amint azt a Bizottság javasolta.

(3) Az 1296/2009/EU, Euratom rendeletet megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1296/2009/EU, Euratom rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő lép:

„2. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 66. cikkében a díjazás és a nyugdíjak kiszámításánál alkalmazandó havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

2009.7.1. BESOROLÁSI OSZTÁLY	FIZETÉSI FOKOZAT				
	1	2	3	4	5
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o.⁽²⁾ HL L 348., 2009.12.29., 10. o.

2009.7.1. BESOROLÁSI OSZTÁLY	FIZETÉSI FOKOZAT				
	1	2	3	4	5
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02.”

2. A 4–17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 42a. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett szülői szabadság esetén nyújtott támogatás összege 910,82 EUR, egyedülálló szülő esetén 1 214,42 EUR.

5. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 1. cikkének (1) bekezdésében említett háztartási támogatás alapösszege 170,35 EUR.

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) bekezdésében említett, eltartott gyermek utáni támogatás összege 372,24 EUR.

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének (1) bekezdésében említett iskoláztatási támogatás összege 252,56 EUR.

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének (2) bekezdésében említett iskoláztatási támogatás összege 90,93 EUR.

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 69. cikkében és a VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett külföldi munkavégzési támogatás összege 504,89 EUR.

2009. július 14-i hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 134. cikkében említett külföldi munkavégzési támogatás összege 362,95 EUR.

6. cikk

2010. január 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 8. cikkének (2) bekezdésében említett, kilométerenkénti juttatást a következőképpen igazítják ki:

kilométerenként 0 EUR	0-tól 200 km-ig terjedő távolság esetén
kilométerenként 0,3786 EUR	201-től 1 000 km-ig terjedő távolság esetén
kilométerenként 0,6310 EUR	1 001-től 2 000 km-ig terjedő távolság esetén
kilométerenként 0,3786 EUR	2 001-től 3 000 km-ig terjedő távolság esetén
kilométerenként 0,1261 EUR	3 001-től 4 000 km-ig terjedő távolság esetén
kilométerenként 0,0608 EUR	4 001-től 10 000 km-ig terjedő távolság esetén
kilométerenként 0 EUR	10 000 km fölött.

A fenti, kilométereken alapuló térítéshez kiegészítő átalányösszeg adódik:

— 189,29 EUR, amennyiben az alkalmazási hely és a származási hely közötti vasúti távolság 725 km és 1 450 km között van,

— 378,55 EUR, amennyiben az alkalmazási hely és a származási hely közötti vasúti távolság több mint 1 450 km.

7. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 10. cikkének (1) bekezdésében említett napidíj összege a következő:

— háztartási támogatásra jogosult tisztviselő esetén 39,13 EUR,

— háztartási támogatásra nem jogosult tisztviselő esetén 31,55 EUR.

8. cikk

2009. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 24. cikkének (3) bekezdésében említett beilleszkedési támogatás alsó határa a következő:

— háztartási támogatásra jogosult alkalmazott esetén 1 113,88 EUR,

— háztartási támogatásra nem jogosult alkalmazott esetén 662,31 EUR.

9. cikk

2009. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 28a. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett munkanélküli-járadék alsó határa 1 335,85 EUR, felső határa 2 671,72 EUR, az átalánylevonás 1 214,42 EUR.

10. cikk

2009. július 1-jei hatállyal, az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 93. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

FELADAT- CSOPORT	2009.7.1.	BESOROLÁSI OSZTÁLY						
	FIZETÉSI FOKO- ZAT	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 826,60	5 947,77	6 071,45	6 197,71	6 326,60	6 458,17	6 592,47
	17	5 149,70	5 256,79	5 366,11	5 477,70	5 591,61	5 707,90	5 826,60
	16	4 551,44	4 646,09	4 742,71	4 841,34	4 942,01	5 044,79	5 149,70
	15	4 022,68	4 106,33	4 191,73	4 278,90	4 367,88	4 458,72	4 551,44
	14	3 555,35	3 629,29	3 704,76	3 781,80	3 860,45	3 940,73	4 022,68
	13	3 142,31	3 207,66	3 274,36	3 342,46	3 411,96	3 482,92	3 555,35
III	12	4 022,61	4 106,26	4 191,65	4 278,81	4 367,79	4 458,61	4 551,33
	11	3 555,31	3 629,24	3 704,71	3 781,75	3 860,39	3 940,66	4 022,61
	10	3 142,29	3 207,64	3 274,34	3 342,43	3 411,93	3 482,88	3 555,31
	9	2 777,26	2 835,01	2 893,97	2 954,14	3 015,57	3 078,28	3 142,29
	8	2 454,63	2 505,67	2 557,78	2 610,97	2 665,26	2 720,68	2 777,26
	II	7	2 777,20	2 834,96	2 893,93	2 954,12	3 015,56	3 078,28
6		2 454,51	2 505,56	2 557,68	2 610,87	2 665,18	2 720,61	2 777,20
5		2 169,32	2 214,44	2 260,50	2 307,51	2 355,51	2 404,50	2 454,51
4		1 917,26	1 957,14	1 997,84	2 039,40	2 081,82	2 125,12	2 169,32
I	3	2 361,91	2 410,93	2 460,97	2 512,05	2 564,18	2 617,40	2 671,72
	2	2 088,03	2 131,37	2 175,60	2 220,76	2 266,85	2 313,89	2 361,91
	1	1 845,91	1 884,22	1 923,33	1 963,24	2 003,99	2 045,58	2 088,03

11. cikk

2009. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 94. cikkében említett beilleszkedési támogatás alsó határa a következő:

— háztartási támogatásra jogosult alkalmazott esetén 837,82 EUR,

— háztartási támogatásra nem jogosult alkalmazott esetén 496,72 EUR.

12. cikk

2009. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 96. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett munkanélküli-járadék alsó határa 1 001,90 EUR, felső határa 2 003,78 EUR, az engedménylevonás 910,82 EUR.

2009. július 14-i hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 136. cikkében említett munkanélküli-járadék alsó határa 881,45 EUR, felső határa 2 074,00 EUR.

13. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a 300/76/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi rendelet (*) 1. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében említett műszakpótlék 381,79 EUR, 576,26 EUR, 630,06 EUR és 858,98 EUR.

14. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a 260/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelet (**) 4. cikkében említett összegekre 5,511255 értékű együtthatót kell alkalmazni.

15. cikk

2009. július 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt táblázat helyébe a következő táblázat lép:

2009.7.1.	BESOROLÁSI OSZTÁLY							
FIZETÉSI FOKOZAT	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49	18 352,49	18 352,49	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14	17 612,39		
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 902,14
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29			
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 203,29
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 669,50
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 313,89
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81			
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87	7 420,10	7 731,90	8 056,81
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 120,87
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 293,66
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 562,55
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 916,36
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 345,24
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 840,47
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02			

16. cikk

2009. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 18. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában a 2004. május 1-je előtt hatályban lévő személyzeti szabályzat VII. mellékletének 4a. cikkében említett átalánytámogatás összege:

- havonta 131,71 EUR a C4 vagy C5 besorolási osztályba sorolt tisztviselők esetén,
- havonta 201,94 EUR a C1, C2 vagy C3 besorolási osztályba sorolt tisztviselők esetén.

17. cikk

2009. július 14-i hatállyal, az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 133. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Besorolási fokozat	1	2	3	4	5	6	7
Alapilletmény teljes munkaidő esetén	1 679,08	1 956,12	2 120,85	2 299,45	2 493,09	2 703,03	2 930,66
Besorolási fokozat	8	9	10	11	12	13	14
Alapilletmény teljes munkaidő esetén	3 177,45	3 445,03	3 735,14	4 049,67	4 390,70	4 760,44	5 161,33
Besorolási fokozat	15	16	17	18	19		
Alapilletmény teljes munkaidő esetén	5 595,96	6 067,21	6 578,13	7 132,08	7 732,68		

(*) A Tanács 300/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelete (1976. február 9.) a műszakpótlékra jogosult tisztviselők kategóriáinak meghatározásáról, valamint annak mértékéről és feltételeiről (HL L 38., 1976.2.13., 1. o.).

(**) A Tanács 260/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelete (1968. február 29.) az Európai Közösségeket illető adó alkalmazása feltételeinek és eljárásának megállapításáról (HL. L 56., 1968.3.4., 8. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
K. PEETERS

A BIZOTTSÁG 1191/2010/EU RENDELETE

(2010. december 16.)

a léginavigációs szolgálatok közös díjszámítási rendszerének létrehozásáról szóló 1794/2006/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló, 2004. március 10-i 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre („léginavigációs-szolgálati rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló, 2004. március 10-i 549/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre (keretrendelet) ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1794/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza a léginavigációs szolgálatoknak az Eurocontrol Útvonal-használati Díjrendszerével összhangban lévő közös díjszámítási rendszerének kidolgozásához szükséges intézkedéseket. A repülés minden egyes szakasza alatt biztosított léginavigációs szolgálatok közös díjszámítási rendszerének kidolgozása rendkívül fontos az egységes európai égbolt végrehajtása szempontjából. A rendszernek hozzá kell járulnia ahhoz, hogy a légtérfelhasználóknak felszámított díjak meghatározása, kivetése és beszedése átláthatóbbá, a léginavigációs szolgáltatások nyújtása pedig költséghatékonyabbá váljon. A rendszernek továbbá elő kell segítenie, hogy – a biztonság optimális szintjének fenntartása mellett – a légi közlekedés hatékonyabban szerveződjön, és ösztönöznie kell az integrált szolgáltatásnyújtást.
- (2) Annak biztosítása érdekében, hogy a léginavigációs szolgálatok költséghatékonyágának javítására vonatkozó általános célkitűzés érvényesüljön, a díjszámítási rendszernek – az európai légiforgalmi szolgáltatási főtervvel összhangban és azt támogatva – elő kell segítenie a költséghatékonyágot és a működési hatékonyságot.
- (3) Az 1794/2006/EK rendeletet aktualizálni kell annak érdekében, hogy a teljesítményrendszer pénzügyi következményei megjelenjenek a díjszámítási rendszerben, különösen a költségek és a közlekedési kockázatmegosztási rendszerek valamint a léginavigációs szolgálatok és a hálózati funkciók teljesítményrendszerének megállapítá-

sáról, valamint a léginavigációs szolgálatok ellátására vonatkozó közös követelmények megállapításáról szóló 2096/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2010. július 29-i 691/2010/EU bizottsági rendeletben ⁽⁴⁾ meghatározott ösztönző rendszerek tekintetében. Az 1794/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (4) Megfelelő rendelkezéseket kell elfogadni az aktualizált díjrendszer ésszerű bevezetésének biztosítására.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az egységes égbolttal foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1794/2006/EK rendeletet módosításai

Az 1794/2006/EK rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ez a rendelet meghatározza a léginavigációs szolgálatoknak az Eurocontrol Útvonal-használati Díjrendszerével összhangban lévő közös díjszámítási rendszerének kidolgozásához szükséges intézkedéseket.”.

- b) Az (5) és (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A 691/2010/EU bizottsági rendelet ^(*) 1. cikke (3) bekezdésének harmadik mondatára figyelemmel a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák e rendeletet az évente 50 000-nél kevesebb kereskedelmi légiforgalmi műveletet végző repülőtereken biztosított léginavigációs szolgálatok esetében, függetlenül a maximális felszálló tömegtől és a légi jármű üléseinek számától.

A tagállamok e döntésről értesítik a Bizottságot. A Bizottság rendszeres időközönként közzé teszi azon repülőterek aktualizált listáját, amelyek esetén a tagállamok úgy döntöttek, hogy a léginavigációs szolgálatokra nem alkalmazzák e rendeletet.

⁽¹⁾ HL L 96., 2004.3.31., 10. o.⁽²⁾ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.⁽³⁾ HL L 341., 2006.12.7., 3. o.⁽⁴⁾ HL L 201., 2010.8.3., 1. o.

(6) Az évente 150 000-nél kevesebb kereskedelmi légiforgalmi műveletet végző repülőtereken biztosított léginavigációs szolgálatok esetében, függetlenül a maximális felszálló tömegtől és a légi jármű üléseinek számától a tagállamok az 549/2004/EK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének d) pontjában említett egyes referencia-időszakokat megelőzően dönthetnek úgy, hogy nem teszik meg az alábbiakat:

- a) kiszámítják a megállapított költségeket az e rendelet 6. cikkével összhangban;
- b) kiszámítják a repülőteri díjakat az e rendelet 11. cikkében meghatározott módon;
- c) meghatározzák az e rendelet 13. cikkében említett repülőteri egységdíjakat.

Az első albekezdés az 550/2004/EK rendelet 14. és 15. cikkében említett alapelvek alkalmazásának sérelme nélkül, és a 691/2010/EU rendelet 1. cikke (3) bekezdésének harmadik mondatára figyelemmel alkalmazandó

A tagállamok, amelyek úgy döntenek, hogy nem alkalmazzák az első albekezdésben felsorolt rendelkezéseket részletes értékelést készítenek arról, hogy milyen mértékben teljesültek az e rendelet I. mellékletében meghatározott feltételek. Ezen értékelés magában foglalja a légtérfelhasználók képviselőivel történő konzultációt.

E tagállamok részletes jelentést küldenek a Bizottságnak a harmadik albekezdésben említett értékelésről. A jelentést bizonyítéknak kell alátámasztani, a jelentésnek magában kell foglalnia a felhasználókkal folytatott konzultáció eredményét és tartalmaznia kell a tagállam következtetéseinek teljes indokolását.

Az érintett tagállammal folytatott konzultációt követően a Bizottság megállapíthatja, hogy az e rendelet I. mellékletében megállapított feltételek nem teljesülnek, és a jelentés kézhezvételétől számított két hónapon belül felkérheti az érintett tagállamot az értékelés felülvizsgált körülmények között történő újra lefolytatására.

Amennyiben a Bizottság ilyen megállapítást tesz, meghatározza, hogy az értékelés mely részeit kell felülvizsgálni és megadja ennek indokait.

Amennyiben a Bizottság felülvizsgált értékelést kért, az érintett tagállam a bizottsági kérés kézhezvételétől számított két hónapon belül benyújtja a felülvizsgált értékelés következtetéseiről szóló jelentést.

A végleges jelentést nyilvánosságra kell hozni és az az érintett referencia-időszak teljes időtartamára érvényes.

2. A 2. cikk a következő pontokkal egészül ki:

„h) »megállapított költségek«: az 550/2004/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett, a tagállam által előre meghatározott költségek.

i) »referencia-időszak«: a teljesítményrendszerre vonatkozó, az 549/2004/EK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének d) pontjában előírt referencia-időszak.

j) »kereskedelmi légiforgalmi műveletek«: a kereskedelmi légi közlekedési felszállásoknak és leszállásoknak a 691/2010/EU rendelet 12. cikkében említett teljesítménytervek elfogadását megelőző három év átlaga alapján számolt összege.

k) »egyéb bevételek«: az állami forrásokból vagy a léginavigációs szolgáltatók kereskedelmi tevékenységéből származó olyan bevételek, és/vagy a repülőteri egységdíjak esetében a léginavigációs szolgáltatók és a repülőtér-üzemeltetők közötti szerződésekből vagy megállapodásokból származó olyan bevételek, amelyek az egységdíjak szintje tekintetében a léginavigációs szolgáltatók javára szolgálnak.”.

3. A 3. cikk (1), (2) és (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A díjszámítási rendszerre az 550/2004/EK rendelet 15. cikkében megállapított általános elveket kell alkalmazni.

(2) Az útvonali léginavigációs szolgálatok megállapított költségeit a léginavigációs szolgálatok igénybevevőire a III. fejezettel összhangban kivetett útvonaldíjakon keresztül és/vagy egyéb bevételekből kell finanszírozni.

(3) A repülőteri léginavigációs szolgálatok megállapított költségeit a léginavigációs szolgálatok igénybevevőire a III. fejezettel összhangban kivetett repülőteri díjakon keresztül és/vagy egyéb bevételekből kell finanszírozni. Ezek magukban foglalhatják az uniós joggal összhangban nyújtott keresztámogatásokat.”.

4. A 4. cikk (3) és (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Egy útvonaldíjkörzet a földön kezdődik és magában foglalja a magas légtérrel. Összetett közelkörzetek esetén a tagállamok külön körzeteket hozhatnak létre egy díjkörzeten belül.

(4) Ha a díjszámítási körzetek egynél több tagállam légtérére terjednek ki, ami egy funkcionális légtérblokkon belüli közös díjszámítási körzet létrehozásának következménye lehet, az érintett tagállamok biztosítják e rendelet minél következetesebb és egységesebb alkalmazását az érintett légtérben.

(*) HL L 201., 2010.8.3., 1. o.”.

Amennyiben nem lehetséges e rendelet egységes alkalmazása az érintett légtérben, a tagállamok átlátható módon tájékoztatják a használókat az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos különbségekről és értesítik a Bizottságot és az Eurocontrol-t e különbségekről.”.

5. Az 5. cikk (2) és (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok a következő költségeket vehetik figyelembe megállapított költségként az 550/2004/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban, amennyiben azok a léginavigációs szolgáltatások nyújtásának eredményeként merülnek fel:

- a) az illetékes nemzeti hatóságoknál felmerült költségek;
- b) az 550/2004/EK rendelet 3. cikkében említett minősített szervezeteknél felmerült költségek;
- c) nemzetközi megállapodásokból eredő költségek.

(3) Az 550/2004/EK rendelet 15a. cikke (3) bekezdésével összhangban – az egyéb finanszírozási források sérelme nélkül és az uniós joggal összhangban – a díjakból eredő bevétel egy részét fel lehet használni a hálózattal kapcsolatos funkciók terén indított olyan közös projektek finanszírozására, amelyek a légiforgalmi irányítás és a léginavigációs szolgálatok európai összteljesítményének javítása szempontjából különösen fontosak. Ilyen esetekben a tagállamok biztosítják, hogy átfogó és átlátható elszámolási gyakorlatok létezzenek annak biztosítására, hogy a légtér-felhasználóknak ne kelljen kétszeresen fizetniük. Azokat a megállapított költségeket amelyek a közös projektek finanszírozzák egyértelműen jelezni kell a II. melléklettel összhangban.”.

6. A 6. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A megállapított költségek és tényleges költségek az e rendelet 5. cikke értelmében támogatható szolgáltatásokhoz, berendezésekhez és tevékenységekhez kapcsolódó költségeket foglalják magukban és az 550/2004/EK rendelet 12. cikkében szereplő számviteli követelményekkel összhangban határozzák meg azokat.

A nemzetközi számviteli standardok bevezetéséből eredő nem ismétlődő hatásokat legfeljebb 15 éves időtartamra szét lehet osztani.

A 691/2010/EU rendelet 16. és 18. cikkének sérelme nélkül, a megállapított költségeket az egyes referencia-időszakok kezdetét megelőzően – az 549/2004/EK rendelet 11. cikkében és a 691/2010/EU rendelet 10. cikke (3) bekezdésének b) pontjában említett teljesítménytervek részeként – kell rögzíteni, az adott referencia-időszak valamennyi évre vonatkozóan, mind reál-, mind nominális értéken. Az egységdíjakat a nominális értéken kifejezett költségek alapján kell kiszámítani. A referencia-időszak valamennyi évre vonatkozóan a referencia-időszakot megelőzően rögzített, nominális

értéken kifejezett megállapított költségek és a Bizottság (Eurostat) által az adott évre vonatkozóan feljegyzett tényleges infláció alapján kiigazított megállapított költségek közötti különbséget legfeljebb az n+2. évre lehet átvinni.

A megállapított költségeket és a tényleges költségeket nemzeti pénznemben kell meghatározni. Ha egy funkcionális légtérblokkon belül egységes egységdíjon alapuló, közös díjszámítási körzet került létrehozásra, az érintett tagállamok biztosítják a nemzeti szintű költségek euróra vagy az érintett tagállamok valamelyikének nemzeti pénznemére történő átváltását annak érdekében, hogy az e rendelet 13. cikke (1) bekezdése első albekezdésének alkalmazásában az egységdíjak kiszámítása átlátható legyen. E tagállamok minderről értesítik a Bizottságot és az Eurocontrol-t.”

- b) A (2) bekezdés a következők szerint módosul:

- i. A második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A személyi jellegű ráfordítások magukban foglalják a bruttó javadalmazást, a túlóradíjat, a munkáltatói társadalombiztosítási járulékokat, valamint a nyugdíj-költségeket és minden egyéb juttatást. A nyugdíjköltségek kiszámítása prudens feltevésekre támaszkodva, megfelelő módon az adott rendszer irányításának vagy a nemzeti jognak a figyelembevételével történhet. E feltevéseket a nemzeti teljesítménytervekben részletesen fel kell tüntetni.”

- ii. A negyedik és az ötödik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az amortizációs költségek a léginavigációs szolgálat nyújtása céljából működtetett összes befektetett eszközökhöz kapcsolódnak. A befektetett eszközök amortizációját várható működési élettartamuk alapján kell kiszámítani az amortizálandó eszközök bekerülési költségeire alkalmazott lineáris módszerrel. Az amortizáció kiszámításához a bekerülési áras vagy a folyóáras költségelszámolás is alkalmazható. Az alkalmazott módszer az amortizáció ideje alatt nem változhat, és összhangban kell lennie a tőkeköltség kiszámításának módszerével. A folyóáras költségelszámolás alkalmazása esetén – összehasonlítás és értékelés céljából – rendelkezésre kell bocsátani a bekerülési áras költségelszámolással kapott adatokat is.

A tőkeköltség megegyezik a következők szorzatával:

- a) a léginavigációs szolgáltató által használt működő vagy beszerelés alatt lévő befektetett eszközök átlagos nettó könyv szerinti értékének és az összes eszköz nemzeti felülvizsgálati hatóság általi esetleges kiigazításának, és a léginavigációs szolgálatok biztosításához szükséges – a kamatozó számlákat nem tartalmazó – forgóeszközök nettó átlagértékének összege; valamint

- b) a tartozások kamatának és a saját tőke megtérülésének súlyozott átlaga. A saját tőkével nem rendelkező léginavigációs szolgáltatók esetében a súlyozott átlagot az a) pontban említett összes eszköz, illetve a tartozások közötti különbségből eredő hozam alapján kell kiszámítani.

A rendkívüli tételek az ugyanazon év során a léginavigációs szolgálat biztosításával kapcsolatban felmerült nem rendszeres költségeket foglalják magukban.

Minden olyan kiigazítást, amelyre nem a nemzetközi számviteli standardok előírásai nyomán került sor, a Bizottság általi felülvizsgálat céljából fel kell tüntetni a nemzeti teljesítménytervekben, továbbá szerepeltetni kell a II. melléklettel összhangban benyújtandó további információk között.”

- c) A (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A (2) bekezdés ötödik albekezdésének alkalmazásában a súlyozó faktoroknak a tartozásokon vagy saját tőkén keresztül történő finanszírozás arányán kell alapulniuk. A tartozások kamata megegyezik a léginavigációs szolgáltatók tartozásainak átlagos kamatával. A saját tőke megtérülése a léginavigációs szolgáltatónál ténylegesen felmerült pénzügyi kockázaton alapul.”

7. A 7. cikk (2) bekezdése az alábbi albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdés b) pontja alkalmazásában a tagállamok minden egyes referencia-időszakot megelőzően minden repülőter vonatkozásában meghatározzák a költségeknek a repülőteri és az útvonali szolgálatok közötti elosztásához használt kritériumokat, és ezekről tájékoztatják a Bizottságot.”

8. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

A költségek és a díjszámítási mechanizmus átláthatósága

(1) A tagállamok legkésőbb hat hónappal az egyes referencia-időszakok kezdete előtt konzultációt ajánlanak a légtérfelhasználók képviselői részére a megállapított költségekről, a tervezett beruházásokról, a szolgáltatási egységekkel kapcsolatos előrejelzésekről, a díjszámítási politikáról és az abból eredő egységdíjakról, és a léginavigációs szolgáltatók támogatják őket. A tagállamok a nemzeti szintű vagy funkcionális légtérblokkok szintjén az 5. cikknek megfelelően meghatározott költségeiket és egységdíjaikat a légtérfelhasználók képviselői, a Bizottság és adott esetben az Eurocontrol számára átláthatóan rendelkezésre bocsájtják.

A referencia-időszak során a tagállamok minden évben konzultációt javasolnak a légtérfelhasználók képviselői részére az előrejelzésektől való bárminemű eltérésről, különös tekintettel az alábbiakra:

- a) a tényleges forgalom és a tényleges költségek összehasonlítása a az előre jelzett forgalommal és a megállapított költségekkel;

- b) a 11a. cikk szerinti kockázatmegosztási mechanizmus végrehajtása;

- c) a 12. cikk szerinti ösztönző rendszerek.

A konzultációkra regionális szinten is sor kerülhet. A légtérfelhasználók képviselői fenntartják azt a jogukat, hogy további konzultációkat kérjenek. A felhasználókkal szintén rendszeres konzultációra kerül sor minden alkalommal, amikor a riasztási mechanizmusok aktiválása az egészségdíj felülvizsgálatát eredményezi.

(2) Az (1) bekezdésben említett információk a II. és VI. mellékletben szereplő jelentéstételi táblázatokon és az ott meghatározott részletes szabályokon kell hogy alapuljanak, illetve abban az esetben, ha egy tagállam nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén úgy döntött, hogy az 1. cikk (6) bekezdésével összhangban nem számítja ki a megállapított költségeket vagy a repülőteri díjakat és és nem határoz meg repülőteri egységdíjakat, az (1) bekezdésben említett információknak a III. mellékletben szereplő jelentéstételi táblázatokon és az ott meghatározott részletes szabályokon kell alapulnia. A vonatkozó dokumentációt a konzultációs meghallgatás előtt három héttel a légtérfelhasználók képviselői, a Bizottság, az Eurocontrol és a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére kell bocsátani. Az (1) bekezdés második albekezdésében említett évenkénti konzultációt tekintetében a vonatkozó dokumentációt minden évben legkésőbb november 1-jén a légtérfelhasználók képviselői, a Bizottság, az Eurocontrol és a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére kell bocsátani”.

9. A 9. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) az uralkodó és közvetlen családja, állam- és kormányfők, valamint miniszterek hivatalos út alkalmával történő szállítása során megvalósult repülések; a mentességet minden esetben meg kell indokolni a státusz jelzésének vagy más megjegyzésnek a repülési terven történő feltüntetésével.”

- b) A (4) bekezdés a következőképpen módosul:

- i. az első albekezdést el kell hagyni;
- ii. a második albekezdés bevezető mondatának helyébe a következő szöveg lép

„A mentességet élvező repülések költségei a következőkből tevődnek össze:”.

10. A 10. és 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

Az útvonaldíjak kiszámítása

(1) Annak a 3. cikk (2) bekezdése szerinti lehetőségnek a sérelme nélkül, hogy az útvonali léginavigációs szolgálatok finanszírozása egyéb forrásokból történjen, egy adott repülés útvonaldíja egy adott útvonaldíj-körzetben a következővel egyezik meg: az adott útvonaldíj-körzetre meghatározott egységdíj és az adott repüléshez kapcsolódó útvonali szolgáltatási egységek szorzata.

(2) Az egységdíjat és az útvonali szolgáltatási egységeket a IV. melléklettel összhangban kell kiszámítani.

11. cikk

A repülőtéri díjak kiszámítása

(1) Annak a 3. cikk (3) bekezdése szerinti lehetőségnek a sérelme nélkül, hogy a repülőtéri léginavigációs szolgáltatások finanszírozása egyéb forrásokból történjen, egy adott repülés repülőtéri díja egy adott repülőtéri díjszámítási körzetben a következővel egyezik meg: az adott repülőtéri díjszámítási körzetre meghatározott egységdíj és az adott repüléshez kapcsolódó repülőtéri szolgáltatási egységek szorzata. A díj kiszabása szempontjából a megközelítés és a felszállás egyetlen repülésnek számít. A számítás egysége vagy az érkező vagy az induló járat.

(2) Az egységdíjat és a repülőtéri szolgáltatási egységeket az V. melléklettel összhangban kell kiszámítani.”.

11. A szöveg az alábbi 11a. cikkel egészül ki:

„11a. cikk

Kockázatmegosztás

(1) E cikk megállapítja a forgalomhoz kapcsolódó kockázat megosztásának és a költségekhez kapcsolódó kockázat megosztásának mechanizmusait. E cikk a 691/2010/EU rendelet 11. cikkében szereplő elvek szerint alkalmazandó.

(2) Az alábbi költségeket nem kell a forgalomhoz kapcsolódó kockázatok megosztásakor figyelembe venni, és e költségek szedendők be a forgalom alakulásától függetlenül:

- a) Az 5. cikk (2) bekezdésével összhangban rögzített megállapított költségek a szolgáltatások határokon átvitelű nyújtására vonatkozó megállapodások kivételével;
- b) a meteorológiai szolgáltatók megállapított költségei;
- c) az előző évről vagy referencia-időszakról átvitt, jóváhagyott összegek, és az ösztönző rendszerek keretébe tartozó bónuszok vagy szankciók összege;
- d) a forgalom változásából eredő, túlzott mértékben vagy nem kellő mértékben beszedett díjak, amelyek legkésőbb az n+2. évben szedhetők be.

A tagállamok ezen kívül mentességet engedélyezhetnek a forgalomhoz kapcsolódó kockázatok megosztása alól azon léginavigációs szolgáltatók megállapított költségei tekintetében, amelyek az 550/2004/EK rendelet 7. cikkének (5) bekezdése alapján engedélyt kaptak arra, hogy tanúsítvány nélkül biztosítsanak léginavigációs szolgálatokat.

(3) Ha egy adott évben a szolgáltatási egységek tényleges száma és a referencia-időszak kezdetén megállapított előrejelzés közötti eltérés sem pozitív, sem negatív irányban nem haladja meg a 2 %-ot, a léginavigációs szolgáltatónál a megállapított költségek tekintetében felmerült bevételkiesés vagy többletbevétel nem vihető tovább.

(4) Ha egy adott n. évben a szolgáltatási egységek tényleges száma több mint 2 %-kal meghaladja a referencia-időszak kezdetén megállapított előrejelzést, az érintett léginavigációs szolgáltató(k)nál felmerülő, a szolgáltatási egységek tényleges száma és a megállapított költségekre vonatkozó előrejelzés közötti, 2 %-ot meghaladó különbségből eredő többletbevétel legalább 70 %-át legkésőbb az n+2. évben vissza kell juttatni a légtérfelhasználóknak.

Ha egy adott n. évben a szolgáltatási egységek tényleges száma több mint 2 %-kal alacsonyabb, mint a referencia-időszak kezdetén megállapított előrejelzés, az érintett léginavigációs szolgáltató(k)nál felmerülő, a szolgáltatási egységek tényleges száma és a megállapított költségekre vonatkozó előrejelzés közötti, 2 %-ot meghaladó különbségből eredő bevételkiesés legfeljebb 70 %-át a légtérfelhasználóknak kell állniuk, elvben legkésőbb az n+2. évig. A tagállamok azonban dönthetnek úgy, hogy a bevételkiesés átvitelét – az egységdíj stabilitásának megőrzése érdekében – több évre elosztva valósítják meg.

(5) A 4. bekezdésben említett forgalomhoz kapcsolódó kockázatok hozzárendelését a nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén elfogadandó teljesítménytervekben kell rögzíteni a 8. cikkben említett konzultációt követően a referencia-időszak egészére vonatkozóan.

(6) Ha egy adott n. évben a szolgáltatási egységek tényleges száma alacsonyabb, mint a referencia-időszak kezdetén megállapított előrejelzés 90 %-a, az érintett léginavigációs szolgáltató(k)nál felmerülő, a szolgáltatási egységek tényleges száma és a megállapított költségekre vonatkozó előrejelzés közötti, 10 %-ot meghaladó különbségből eredő bevételkiesést teljes egészében a légtérfelhasználóknak kell állniuk, elvben legkésőbb az n+2. évig. A tagállamok azonban dönthetnek úgy, hogy a bevételkiesés átvitelét – az egységdíj stabilitásának megőrzése érdekében – több évre elosztva valósítják meg.

Ha egy adott n. évben a szolgáltatási egységek tényleges száma meghaladja a referencia-időszak kezdetén megállapított előrejelzés 110 %-át, az érintett léginavigációs szolgáltató(k)nál felmerülő, a szolgáltatási egységek tényleges száma és a megállapított költségekre vonatkozó előrejelzés közötti, 10 %-ot meghaladó különbségből eredő többletbevételt az n+2. évben teljes egészében vissza kell juttatni a légtérfelhasználóknak.

(7) A tartozásokon keresztüli finanszírozás arányának csökkentése érdekében azoknak a léginavigációs szolgáltatók, akik 2011. december 31-én nem rendelkeznek saját tőkével vagy saját tőkéjük nem éri el a kötelezettségek 5 %-át, az első referencia-időszakban mentesek lehetnek a forgalomhoz kapcsolódó kockázatok megosztásától. Ezeket a forgalomhoz kapcsolódó kockázatok megosztása alól mentesülő léginavigációs szolgáltatókat fel kell tüntetni a Bizottság által felülvizsgálandó teljesítménytervekben, továbbá szerepeltetni kell a II. melléklettel összhangban benyújtandó további információk között. A tagállamoknak be kell mutatniuk és meg kell indokolniuk a tartozásokon keresztüli finanszírozás arányának csökkentése érdekében tervezett intézkedéseket és azok időbeli megvalósítását.

(8) A költségekhez kapcsolódó kockázatok megosztására a következő elveket kell alkalmazni:

- a) Ha egy referencia-időszak egésze során a tényleges költségek alacsonyabbak, mint a referencia-időszak kezdetén előre jelzett megállapított költségek, az ebből származó különbség az érintett léginavigációs szolgáltatónál, tagállamnál vagy minősített szervezetnél marad.
- b) Ha egy referencia-időszak egésze során a tényleges költségek magasabbak, mint a referencia-időszak kezdetén megállapított költségek, az ebből származó különbséget – a riasztási mechanizmusok 691/2010/EU rendelet 18. cikke szerinti aktiválásának sérelme nélkül – az érintett léginavigációs szolgáltató, tagállam vagy minősített szervezet állja.
- c) Az a) és b) pontot nem kell alkalmazni arra a tényleges és a megállapított költségek közötti különbségre, amelyet úgy lehet tekinteni, hogy azok a léginavigációs szolgáltatók, a tagállamok és a minősített szervezetek ellenőrzésén kívül esnek, az alábbi okok egyikéből:

- i. a nyugdíjra és a nyugdíjelszámolásra vonatkozó nemzeti jogszabályokban bekövetkezett, előre nem látott változások,
- ii. az adózásra vonatkozó nemzeti jogszabályokban bekövetkezett, előre nem látott változások,
- iii. a nemzeti teljesítménytervekben nem szereplő, azonban jogszabályban előírt új, előre nem látott költségtételek,
- iv. nemzetközi megállapodásokból eredő, költségeket vagy bevételeket érintő, előre nem látott változások,
- v. a kölcsönök kamatait érintő jelentős változások,

A 6. cikk (1) bekezdése harmadik albekezdésének sérelme nélkül, a nemzeti felülvizsgálati hatóságok az első albekezdés i.–v. pontjában felsoroltak alapján összeállítják a nem befolyásolható költségtényezők listáját, és azt csatolják a teljesítménytervhez.

Ha egy referencia-időszak során a tényleges költségek alacsonyabbak, mint a referencia-időszak kezdetén rögzített megállapított költségek, az ebből származó különbséget a következő referencia-időszakra való átvitel formájában vissza kell juttatni a légtérhasználókhoz.

Ha egy referencia-időszak egésze során a tényleges költségek magasabbak, mint a referencia-időszak kezdetén rögzített megállapított költségek, az ebből származó különbséget a következő referencia-időszakra való átvitel formájában a légtérfelhasználókra kell áthárítani. Az illetékes nemzeti felülvizsgálati hatóság kifejezetten hozzá-

járul az átvitelhez miután megbizonyosodott az alábbiakról:

- i. a tényleges költségek és a megállapított költségek közötti eltérés valóban a léginavigációs szolgáltató, a tagállam vagy az minősített szervezet befolyásán kívül álló fejlemények eredménye,
- ii. a költséget érintő, a felhasználókra terhelendő eltérés pontosan azonosításra és kategóriába sorolásra került.

Az átvitt összeget tényezőkre bontva pontosan meg kell adni és be kell mutatni a VI. melléklettel összhangban benyújtandó további információk között.”.

12. A 12. cikk (1), (2) és (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok nemzeti szinten vagy egy funkcionális légtérblokk szintjén diszkriminációtól mentes és átlátható alapokon nyugvó, a léginavigációs szolgálatok biztosításának javítását vagy a repülés környezeti hatásának csökkentését célzó olyan ösztönző rendszereket hozhatnak létre vagy hagyhatnak jóvá, amelyek a (2) és a (3) bekezdésekben megállapított díjak eltérő módon történő kiszámításához vezetnek. Ezek az ösztönzők vonatkozhatnak a léginavigációs szolgáltatókra vagy a légtérfelhasználókra.

(2) A tagállamok – a 691/2010/EU rendelet 11. cikkével összhangban – nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén pénzügyi ösztönzőket fogadhatnak el, hogy léginavigációs szolgáltatóik számára megkönnyítsék egyes teljesítménycélok elérését. Az egységdíj úgy módosítható, hogy az a léginavigációs szolgáltatók számára a releváns célkitűzések tekintetében általuk elért tényleges teljesítményszinttől függően bónuszt vagy szankciót irányozzon elő. Ezen bónuszok vagy szankciók alkalmazására csak akkor kerülhet sor, ha a teljesítménybeli különbségek a fogyasztók szempontjából lényeges hatást eredményeznek. A bónuszok és szankciók alkalmazható mértékének arányban kell állnia az elérendő célokkal és az elért teljesítménnyel. A teljesítménybeli változások szintjét, illetve az alkalmazandó bónuszok és szankciók mértékét a 8. cikk szerint felajánlott konzultációt követően kell meghatározni, és azt rögzíteni kell a nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén elfogadandó teljesítménytervekben.

(3) Amennyiben egy tagállam a léginavigációs szolgálatokat igénybe vevő felhasználókra vonatkozó ösztönző rendszer alkalmazásáról határoz, a konzultáció 8. cikk szerinti felajánlását követően modulációt alkalmaz az e felhasználókra kiszabott díjakkal kapcsolatban azon erőfeszítések tükrözése érdekében, amelyeket az említett felhasználók az alábbi területeken tettek:

- a) a léginavigációs szolgálatok igénybevételének optimalizálása;

- b) a repülés környezeti hatásának csökkentése;
- c) a léginavigációs szolgálatok általános költségeinek csökkentése és a szolgálatok hatékonyságának növelése, különösen a kapacitásnövelő légi berendezésekkel kapcsolatos díjak csökkentése vagy modulációja, vagy a kevésbé zsúfolt útvonalak választásából eredő hátrányok kompenzálása révén;
- d) a SESAR-ATM-programból eredő kapacitások igénybevételeinek felgyorsítása.”

13. A 13. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) és (2) bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják az egyes díjszámítási körzetekre vonatkozó egységdíjak évente történő meghatározását.

Az egységdíjakat nemzeti pénznemben kell meghatározni. Ha az egy funkcionális légtérblokkon belüli tagállamok egységes egységdíjon alapuló, közös díjszámítási körzet létrehozásáról döntenek, az egységdíjat euróban vagy az érintett tagállamok valamelyikének nemzeti pénznemében kell meghatározni. Az érintett tagállamok értesítik a Bizottságot és az Eurocontrolt az alkalmazandó pénznemről.

(2) Az 549/2004/EK rendelet 11. cikke (4) bekezdése e) pontjának és a 691/2010/EU rendelet 18. cikkének megfelelően az egységdíj év közben is módosítható riasztási mechanizmus aktiválása esetén.”

- b) A cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A referencia-időszak első évére vonatkozó egységdíjakat az érintett tagállam vagy funkcionális légtérblokk által a referencia-időszakot megelőző év november 1-jéig eljuttatott teljesítménytervek alapján kell kiszámítani. Ha egy teljesítményterv a referencia-időszak kezdetét megelőző év november 1-jét követően kerül elfogadásra, az egységdíjakat a terv elfogadását követően vagy az alkalmazandó korrekciós intézkedések alapján újra kell számítani.”

14. A 14. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok a díjakat repülésenként kiszabott egyszeri díjak formájában szedhetik be. Ha a díjak kiszámlázása és beszedése regionális szinten történik, a számlák kiállíthatók euróban, és az adott egységdíj kiegészíthető a számlázási és beszedési költségek fedezésére szolgáló adminisztrációs egységdíjjal.”

15. A 15. cikket el kell hagyni.

16. A 17. cikk első bekezdésének bevezető szövege helyébe a következő szöveg lép:

„A léginavigációs szolgáltatók elősegítik a nemzeti felülvizsgálati hatóság vagy egy az utóbbi nevében eljáró minősített szervezet által végzett vizsgálatokat és ellenőrzéseket, beleértve a helyszíni ellenőrzéseket is. A felhatalmazott személyek a következőkre jogosultak:”.

17. A szöveg az alábbi 17a. cikkel egészül ki:

„17a. cikk

Felülvizsgálat

A teljesítményterveknek a Bizottság által végzendő – a 691/2010/EU rendelet 24. cikkében említett – felülvizsgálata kiterjed az e rendelet 11a. cikke szerinti kockázatmegosztási mechanizmusra, az e rendelet 12. cikke szerinti ösztönző rendszerekre, és ezek hatásaira és hatékonyságára a kitűzött teljesítménycélok elérése szempontjából.”

18. Az I.–VI. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Átmeneti rendelkezések

Azok a tagállamok, amelyekben léteznek olyan, már 2010. július 8-át megelőzően is hatályos nemzeti jogszabályok, amelyek az egységdíjaknak a 691/2010/EU rendelettel összhangban meghatározott, európai uniós szintű célértéknel nagyobb mértékű csökkentésétől rendelkeznek, léginavigációs szolgáltatóik számára mentességet engedélyezhetnek az 1794/2006/EK rendelet 11a. cikke (3) bekezdésének alkalmazása alól. E mentesség azon időszak során alkalmazható, amely tekintetében a nemzeti jogszabályok az egységdíjak csökkentéséről rendelkeznek, ám legfeljebb az első, 2014-ben befejeződő referencia-időszak végéig. A tagállamok értesítik a Bizottságot és az Eurocontrolt az ilyen mentességekről.

A tagállamok úgy dönthetnek, hogy nem alkalmazzák az e rendelettel módosított 1794/2006/EK rendelet rendelkezéseit a repülőtéri díjak tekintetében 2014. december 31-ig. Erről értesítik a Bizottságot. Amennyiben a tagállamok mentesítik a repülőtéri díjakat azon rendelet rendelkezéseitől, a repülőtéri léginavigációs szolgálatok biztosításának teljes költségét 2014. december 31-ig lehet beszedni.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet Az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendeletet a léginavigációs szolgálatok ellátására megállapított 2012. évi költségek, díjak és egységdíjak tekintetében kell először alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Az I–VI. melléklet a következőképpen módosul

1. Az I. melléklet a következő 5. ponttal egészül ki:

„5. Amennyiben a kereskedelmi légiforgalmi műveletek száma meghaladja az évi 150 000-et, az 1–4. pontban említett értékelést minden egyes repülőtérrre el kell végezni.”

2. A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

A költségek átláthatósága**1. JELENTÉSTÉTELI TÁBLÁZAT**

A tagállamok és a léginavigációs szolgáltatók az illetékességi körükbe tartozó minden egyes díjszámítási körzet és minden egyes referencia-időszak vonatkozásában kitöltik az alábbi jelentéstételi táblázatot. A tagállamok továbbá az illetékességi körükbe tartozó minden egyes díjszámítási körzetre vonatkozóan rendelkezésre bocsátanak egy egységes szerkezetbe foglalt jelentéstételi táblázatot.

Az egységes szerkezetbe foglalt táblázatot az e rendeletben szereplő rendelkezések hatálya alá tartozó valamennyi repülőtérrre vonatkozóan ki kell tölteni.

Amennyiben egy díjszámítási körzet több tagállam légtérére is kiterjed, akkor az érintett tagállamok a 4. cikk (4) bekezdésében említett rendelkezéseknek megfelelően közösen töltik ki a táblázatot.

A tényleges költségeket az igazolt elszámolások alapján kell kiszámítani. A költségeket az igazoláshoz szükséges üzleti tervnek megfelelően kell kiszámítani, és az összegeket abban a pénznemben kell feltüntetni, amelyben azokat a 6. cikk (1) bekezdésének negyedik albekezdésével összhangban meghatározták.

Annak elősegítése érdekében, hogy a Bizottság uniós szintű teljesítménycélokat tűzhessen ki, továbbá a nemzeti szinten vagy a funkcionális légtérblokkok szintjén elfogadandó teljesítménytervek sérelme nélkül, a tagállamok és a léginavigációs szolgáltatók tizennyolc hónappal az egyes referencia-időszakok kezdetét megelőzően kitöltik a szóban forgó jelentéstételi táblázatot előzetes előreljelzési adatokkal.

1. táblázat - Összes költség

Díjszámitási körzet	Referencia-időszak: N - (N+4)
Entitás	

Költségelemek	Megállapított költségek					Tényleges költségek				
	N	N+1	N+2	N+3	N+4	N	N+1	N+2	N+3	N+4

A költség jellege szerinti bontás (nominális értéken)

Személyi költségek										
Egyéb működési költség										
Amortizáció										
Tőkeköltség										
Rendkívüli tételek										
Összes költség										
Összesen % n/n-1										
Személyi % n/n-1										
Egyéb működési % n/n-1										

Szolgáltatásonkénti bontás (nominális értéken)

Légiforgalom-irányítás (ATM)										
Kommunikáció (C)										
Navigáció (N)										
Felügyelet (S)										
Kutatás és mentés										
Légiforgalmi tájékoztató szolgálat										
Meteorológiai szolgálatok										
Felügyeleti költségek										
Egyéb állami költségek										
Összes költség										
Összesen % n/n-1										
ATM % n/n-1										
CNS % n/n-1										

A tőkeköltséggel és a közös projektek költségeivel kapcsolatos kiegészítő információk (nominális értéken)

Átlagos eszközállomány										
A befektetett eszközök nettó könyv szerinti értéke										
Az összes eszköz kiigazítása										
Nettó forgóeszközök										
Eszközállomány összesen										
Tőkeköltség %										
Tőkeköltség adózás előtt %										
Tőke megtérülése %										
A tartozások átlagos kamata %										
A közös projektek költségei										
1. sz. közös projekt										

Az inflációval és a reálértéken kifejezett összes költséggel kapcsolatos kiegészítő információk

Infláció % ⁽¹⁾										
Összes költség reálértéken kifejezve ⁽²⁾										
Összesen % n/n-1										

A mentességet élvező VFR repülésekhez rendelt költségek levonása

Összes költség										
A mentességet élvező VFR repülések költségei										
Összes költség a levonás után ⁽³⁾										

Költségek és az eszközalap elemei '000 000 nemzeti pénznemben - Szolgáltatási egységek '000 000-ben

⁽¹⁾ A megállapított költségek nominális értéken való kifejezéséhez használt várható infláció - az EUROSTAT által feljegyzett tényleges infláció⁽²⁾ Megállapított költségek (teljesítményterv) reálértéken - tényleges költségek reálértéken⁽³⁾ A II. melléklet szerinti megállapított költségek (a mentességet élvező VFR repülésekhez rendelt költségek levonása után) (nominális értéken)

2. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ezenkívül a tagállamok és a léginavigációs szolgáltatók legalább a következő információkat bocsátják rendelkezésre:

- a berendezések vagy szolgáltatások költségeinek a különböző léginavigációs szolgáltatók közötti elosztására használt módszer leírása az ICAO Regionális Léginavigációs Tervben (Európai Régió, 7754. sz. dokumentum) felsorolt berendezések és szolgáltatások alapján és a költségeknek a különböző díjszámítási körzetek közötti elosztására használt módszer leírása,
- az amortizációs költségek kiszámításához elfogadott módszer (azaz a bekerülési áras vagy a folyóáras módszer) leírása és magyarázata. A folyóáras költségelszámolás alkalmazása esetén összehasonlítás céljából a bekerülési áras költségelszámolással kapott adatok,
- a tőkeköltség indokolása, beleértve az eszközalap összetevőit, az összes eszközre vonatkozó esetleges kiigazításokat és a saját tőke megtérülését,
- az összes megállapított költség leírása az e rendeletben szereplő rendelkezések hatálya alá tartozó valamennyi repülőterre és minden repülőterei díjszámítási körzetre vonatkozóan; az olyan repülőterek esetében, ahol az elmúlt három év átlagán alapuló számítás alapján a kereskedelmi légiforgalmi műveletek száma éves szinten nem éri el a 20 000-et, összesített adatok is megadhatók,
- minden repülőter vonatkozásában a költségeknek a repülőterei és az útvonali szolgáltatók közötti elosztásához használt kritériumok meghatározása,
- a meteorológiai költségeknek a közvetlen költségek és az »alapvető MET költségek« – azaz a meteorológiai követelmények teljesítésének céljára általában is szolgáló meteorológiai berendezéseket és szolgáltatásokat támogató költségek – közötti elosztása. Ezek közé tartozik az általános elemzések készítése és az előrejelzés, a felszíni és a magas légterbeli megfigyelő hálózatok, a meteorológiai kommunikációs rendszerek, az adatfeldolgozó központok és az ezeket támogató kutatás, képzés és adminisztráció,
- a teljes MET költségeknek és az alapvető MET költségeknek a polgári légi közlekedéshez való hozzárendeléséhez, illetve a díjszámítási körzetek közötti elosztásához használt módszer leírása,
- amint az az 1. pontban is szerepel, tizennyolc hónappal az egyes referencia-időszakok kezdetét megelőzően a várható költségekre és forgalomra vonatkozó adatok leírása,
- a referencia-időszak valamennyi évére vonatkozóan a közölt tényleges költségek leírása, valamint a megállapított költségektől való eltérésük leírása.”

3. A III. melléklet 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1.2 További információk

Ezenkívül a léginavigációs szolgáltatók legalább a következő információkat bocsátják rendelkezésre:

- a berendezések vagy szolgáltatások költségeinek a különböző léginavigációs szolgáltatók közötti elosztására használt kritériumok leírása az ICAO Regionális Léginavigációs Tervben (Európai Régió, 7754. sz. dokumentum) felsorolt berendezések és szolgáltatások alapján,
- az (n–1) évre vonatkozó tervezett és tényleges, nem bizalmas számadatok közötti eltérések leírása és magyarázata,
- a várt forgalommal kapcsolatos, bizalmasnak nem minősülő ötéves tervezett költségek és beruházások leírása és magyarázata,
- az amortizációs költségek kiszámításához elfogadott módszer (azaz a bekerülési vagy a folyóáras módszer) leírása és magyarázata,
- a tőkeköltség indokolása, beleértve az eszközalap összetevőit, az összes eszközre vonatkozó esetleges kiigazításokat és a saját tőke megtérülését.”

4. A IV. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„IV. MELLÉKLET

Az útvonali szolgáltatási egységek és egységdíjak kiszámítása

1. Az útvonali szolgáltatási egységek díjának kiszámítása
 - 1.1 Az útvonali szolgáltatási egység megegyezik az érintett légi jármű távolságtényezőjének és súlytényezőjének szorzatával.
 - 1.2 A távolságtényezőt a díjszámítási körzetbe való belépési és kilépési pont között a nagy kör mentén mért, kilométerben kifejezett repült távolság százzal történő elosztásával kell kiszámítani az érintett légi jármű által légiforgalom-áramlási célokra benyújtott legfrissebb repülési terv alapján.
 - 1.3 Ha egy repülésnek egy díjszámítási körzetbe való belépési és kilépési pontja azonos, a távolságtényező megegyezik az e pontok és a repülési tervben szereplő legtávolabbi pont között a nagy kör mentén mért távolság kétszeresével.
 - 1.4 A figyelembe veendő távolságot 20 kilométerrel csökkenteni kell az egy adott tagállam területén végzett minden egyes leszállás és felszállás esetében.
 - 1.5 A két tizedes jegyig figyelembe vett súlytényező a légi alkalmassági bizonyítványban vagy a légi jármű üzemeltetője által rendelkezésre bocsátott bármely más hivatalos dokumentumban a légi jármű maximális felszállósúlyaként metrikus tonnában megadott szám ötvennel történő osztásának hányadosaként kapott érték négyzetgyöke. Amennyiben ezzel a súllyal kapcsolatban nem áll rendelkezésre adat, az ilyen típusba tartozó légi jármű legnagyobb ismert súlyával kell számolni. Amikor egy légi jármű esetében több engedélyezett maximális felszállósúly is lehetséges, ezek közül a legmagasabb értékkel kell számolni. Amennyiben egy légi jármű üzemeltetője két vagy több olyan légi járművet is üzemeltet, amelyek egy adott típus különböző változatai, az üzemeltető összes ehhez a típushoz tartozó légi járművei maximális felszállósúlyának átlagát kell figyelembe venni az ilyen típusba tartozó minden légi jármű esetében. Az egyes légijármű-típusok és üzemeltetők vonatkozásában a súlytényező kiszámítására évente legalább egyszer sor kerül.
2. Az útvonali egységdíjak kiszámítása
 - 2.1 Az útvonali egységdíjat a referencia-időszak valamennyi évének kezdete előtt ki kell számítani.
 - 2.2 Az útvonali egységdíjat úgy kell kiszámítani, hogy az útvonali szolgáltatási egységek adott évre vonatkozóan előre jelzett számával el kell osztani az alábbi tényezők algebrai összegét:
 - i. az adott év megállapított költségei;
 - ii. a 6. cikk (1) bekezdésében említett várható jelzett és tényleges infláció közötti különbség alkalmazása;
 - iii. a 11a. cikk (2)–(7) bekezdésében említett, a forgalomhoz kapcsolódó kockázatok megosztásának végrehajtásából eredő átvitelek;
 - iv. a 11a. cikk (8) bekezdésében említett, a költségekhez kapcsolódó kockázatok megosztásának végrehajtásából eredő, az előző referencia-időszakra történő átvitelek;
 - v. a 12. cikk (2) bekezdésében említett pénzügyi ösztönzők keretében kiszabott bónuszok és szankciók;
 - vi. az első két referencia-időszakra vonatkozóan a tagállamoknál a 2011. évig felmerült, túlzott mértékben vagy nem kellő mértékben behajtott díjak;
 - vii. a 7. cikk (4) bekezdésében azonosítottak szerint a mentességet élvező VFR repülésekkel kapcsolatos költségek.”.
5. Az V. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„V. MELLÉKLET

A repülőtéri szolgáltatási egységek és egységdíjak kiszámítása

1. A repülőtéri szolgáltatási egységek kiszámítása
 - 1.1 A repülőtéri szolgáltatási egység megegyezik az érintett légi jármű súlytényezőjével.
 - 1.2 A két tizedes jegyig figyelembe vett súlytényező a IV. melléklet 1.5. pontjában említett, a légi jármű maximális felszállósúlyaként metrikus tonnában megadott szám ötvennel történő osztásának hányadosaként kapott érték 0,7-edik hatványa. Azonban az e rendelet alapján első alkalommal kiszámított repülőtéri egységdíj kiszámítását követő öt éves átmeneti időszak során ez a hatványkitevő a 0,5 és 0,9 közötti tartományba esik.
 2. A repülőtéri egységdíjak kiszámítása
 - 2.1 A repülőtéri egységdíjat a referencia-időszak valamennyi évének kezdete előtt ki kell számítani.
 - 2.2 A díjat úgy kell kiszámítani, hogy a repülőtéri szolgáltatási egységek adott évre vonatkozóan előre jelzett számával el kell osztani az alábbi tényezők algebrai összegét:
 - i. az adott év megállapított költségei;
 - ii. a 6. cikk (1) bekezdésében említett várható és tényleges infláció közötti különbség alkalmazása;
 - iii. a 11a. cikk (2) –(7) bekezdésében említett, a forgalomhoz kapcsolódó kockázatok megosztásának végrehajtásából eredő átvitelek;
 - iv. a 11a. cikk (8) bekezdésében említett, a költségekhez kapcsolódó kockázatok megosztásának végrehajtásából eredő, az előző referencia-időszakra vonatkozó átvitelek;
 - v. a 12. cikk (2) bekezdésében említett pénzügyi ösztönzők keretében kiszabott bónuszok és szankciók;
 - vi. az első két referencia-időszakra vonatkozóan a tagállamoknál az e rendeletnek a repülőtéri díjakra való alkalmazását megelőző évig felmerült, túlzott mértékben vagy nem kellő mértékben behajtott díjak;
 - vii. a 7. cikk (4) bekezdésében azonosítottak szerint a mentességet élvező VFR repülésekkel kapcsolatos költségek.”
6. A VI. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„VI. MELLÉKLET

Díjszámítási mechanizmus**1. JELENTÉSTÉTELI TÁBLÁZAT**

A tagállamok és a léginnavigációs szolgáltatók az illetékességi körükbe tartozó minden egyes díjszámítási körzet és minden egyes referencia-időszak vonatkozásában kitöltik az alábbi jelentéstételi táblázatot. A tagállamok továbbá az illetékességi körükbe tartozó minden egyes díjszámítási körzetre vonatkozóan rendelkezésre bocsátanak egy egységes szerkezetbe foglalt táblázatot.

Amennyiben egy díjszámítási körzet több tagállam légtérére is kiterjed, akkor az érintett tagállamok a 4. cikk (4) bekezdésében említett rendelkezéseknek megfelelően közösen töltik ki a táblázatot.

2. táblázat - Az egységdíj kiszámítása

Díjszámítási körzet Entitás	Referencia-időszak: N - (N+4)				
Az egységdíj kiszámítása	N	N+1	N+2	N+3	N+4
<p>1. A megállapított költségek nominális értéken kifejezve és az infláció alapján való növelés</p> <p>A megállapított költségek nominális értéken kifejezve - kivéve VFR (a II. mellékletből átvéve) Az EUROSTAT által feljegyzett tényleges infláció - II. melléklet Várható infláció - II. melléklet Infláció szerinti növelés - 6. cikk (1) bek.: n. évi átvivendő összeg</p> <p>2. Várható és tényleges szolgáltatási egységek</p> <p>Összes várható szolgáltatási egység (teljesítményterv) Összes tényleges szolgáltatási egység Tényleges/várható szolgáltatási egységek (%-ban)</p> <p>3. A forgalomra vonatkozó kockázatmegosztásban figyelembe veendő költségek (léginavigációs szolgáltatók - ANSP)</p> <p>A megállapított költségek nominális értéken kifejezve - kivéve VFR (a II. mellékletből átvéve) Infláció szerinti növelés - 6. cikk (1) bek.: az n. évre átvitt összeg Forgalom-11a. cikk (2) bek.: az n. évre átvitt összegek Forgalommal kapcsolatos kockázatok megosztása - 11a. cikk (2)-(7) bek.: az n. évre átvitt többletbevétel Forgalommal kapcsolatos kockázatok megosztása - 11a. cikk (2)-(7) bek.: az n. évre átvitt bevételkiesés Nem befolyásolható költségek - 11a. cikk (8) bek. c) pont: az n. évre átvitt összegek A teljesítménnyel összefüggő bónuszok vagy szankciók - 12. cikk (2) bek. Túlzott mértékben (-) vagy nem kellő mértékben (+) behajtott díjak ⁽¹⁾: az n. évre átvitt összegek Az n. évi egységdíj kiszámítása szempontjából összesen</p> <p>Forgalommal kapcsolatos kockázatok megosztása - 11a. cikk (2) bek.: az n. évi átvivendő többletbevétel Forgalommal kapcsolatos kockázatok megosztása - 11a. cikk (2) bek.: az n. évi átvivendő bevételkiesés</p> <p>A forgalommal kapcsolatos kockázatok megosztásának paraméterei</p> <p>Az n+2. évben a felhasználóknak visszajuttatott többletbevétel %-ban - 11a. cikk (4) bek. első albekezdés A légtérfelhasználók által viselendő bevételkiesés %-ban - 11a. cikk (4) bek. második albekezdés</p> <p>4. A forgalomra vonatkozó kockázatmegosztásban nem figyelembe veendő költségek - 11a. cikk (1) bek. a) pont</p> <p>A megállapított költségek nominális értéken kifejezve - kivéve VFR (a II. mellékletből átvéve) Infláció szerinti növelés - 6. cikk (1) bek.: az n. évre átvitt összeg Forgalom - 11a. cikk (1) bek.: az n. évre átvitt összegek Nem befolyásolható költségek - 11a. cikk (8) bek. c) pont: az n. évre átvitt összegek Túlzott mértékben (-) vagy nem kellő mértékben (+) behajtott díjak ⁽¹⁾: az n. évre átvitt összegek Az n. évi egységdíj kiszámítása szempontjából összesen</p> <p>5. Egyéb bevételek - alkalmazott egységdíj (nemzeti pénznemben)</p> <p>Egyéb bevételek - 3. cikk Az n. évi egységdíj kiszámítása szempontjából mindösszesen</p> <p>n. évi egységdíj (nemzeti pénznemben) az egységdíj ANSP komponense az egységdíj MET komponense az egységdíj nemzeti felülvizsgálati hatósági, illetve állami komponense</p> <p>Az n. évi egységdíj mértéke, az egyéb bevételek figyelembevétele nélkül</p>					

Költségek, bevételek és egyéb összegek '000 000 nemzeti pénznemben - Szolgáltatási egységek '000 000-ben

⁽¹⁾ Költségek, bevételek és egyéb összegek '000 000 nemzeti pénznemben - Szolgáltatási egységek '000 000-ben

2. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ezen túlmenően az érintett tagállamok összegyűjtik és rendelkezésre bocsátják legalább a következő információkat:

- a különböző díjszámítási körzetek létrehozásának bemutatása és magyarázata, különösen a repülőtéri díjszámítási körzetek és a repülőterek közötti lehetséges keresztfinanszírozás vonatkozásában,
 - a várhatóan felszámításra kerülő szolgáltatási egységek kiszámításának leírása és magyarázata,
 - a mentességekkel kapcsolatos politika leírása és az ezzel kapcsolatos költségek finanszírozásának bemutatása,
 - a tagállamoknál az útvonaldíjak esetében a 2011. évig, a repülőtéri díjak esetében pedig az e rendelet alkalmazását megelőző évig felmerült, túlzott mértékben vagy nem kellő mértékben behajtott díjakból származó átvitelek bemutatása,
 - a 11a. cikk (4) bekezdésének második albekezdése szerint átvitt, nem kellő mértékben behajtott díjak bemutatása,
 - az előző referencia-időszakról a 11a. cikk (8) bekezdésének c) pontja szerint átvitt összegek bemutatása tényezőkre bontva,
 - az egyéb forrásból származó bevételek bemutatása, ha vannak ilyenek,
 - a repülőtéri díjak kiszámításához használt képlet bemutatása,
 - a léginavigációs szolgáltatásokat igénybe vevő felhasználók esetében alkalmazott ösztönzők leírása és magyarázata.”.
-

A BIZOTTSÁG 1192/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Ricotta Romana [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely a 737/2005/EK rendelettel ⁽²⁾ módosított 2400/96/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ alapján bejegyzett „Ricotta Romana” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításainak jóváhagyására irányul.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében a szóban forgó módosítások nem tekinthetők kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján a módosítás iránti kérelmet ⁽⁴⁾ közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikkAz e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításai jóváhagyásra kerülnek.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.⁽²⁾ HL L 122., 2005.5.14., 15. o.⁽³⁾ HL L 327., 1996.12.18., 11. o.⁽⁴⁾ HL C 101., 2010.4.20., 20. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.3. osztály Sajtok

OLASZORSZÁG

Ricotta Romana (OEM)

A BIZOTTSÁG 1193/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Maine-Anjou [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Franciaország kérelmét ⁽²⁾ a „Maine-Anjou” elnevezés bejegyzésére.
- (2) Olaszország az 510/2006/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése alapján kifogással élt a bejegyzéssel szemben. A kifogás az említett rendelet 7. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadhatónak bizonyult.
- (3) A kifogás szerint nem teljesülnek az 510/2006/EK rendelet 2. cikkében megállapított feltételek, különösen a földrajzi terület és a termék minősége közötti kapcsolat tekintetében. A kifogásban ezenkívül az is szerepel, hogy a szóban forgó elnevezés bejegyzése ellentétes lenne az 510/2006/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésével, mivel a bejegyzésre javasolt elnevezés ütközik a Maine-Anjou állatfajta nevével.

- (4) Végezetül kifogást emeltek az 510/2006/EK rendelet 3. cikkének (3) bekezdése vonatkozásában is, tekintettel arra, hogy a bejegyzésre javasolt elnevezés a már bejegyzett „Bœuf du Maine” elnevezéssel részben azonos alakú.
- (5) 2009. július 9-én kelt levelében a Bizottság felkérte Franciaországot és Olaszországot, hogy belső eljárásaikkal összhangban törekedjenek megállapodásra jutni egymás között.
- (6) A megbeszélések eredményeképpen Franciaország 2010. február 5-i levelében egyrészt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a felek megállapodásra jutottak, másrészt arról, hogy az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően közzétett adatokat nem módosították.
- (7) Következésképpen az 510/2006/EK rendelet 7. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerint a Franciaország által kérelmezett „Maine-Anjou” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.⁽²⁾ HL C 307., 2008.12.2., 11. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.1. osztály. Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

FRANCIAORSZÁG

Maine-Anjou (OEM)

A BIZOTTSÁG 1194/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajók által az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizein folytatott tuskéscápa-halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre. A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.
- (2) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakódása.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	7/T&Q
Tagállam	Franciaország
Állomány	DGS/15X14
Faj	Tüskécápa (<i>Squalus acanthias</i>)
Terület	Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei
Időpont	2010.3.17.

A BIZOTTSÁG 1195/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és II övezet norvég vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

mivel:

2. cikk

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakodása.

(2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.

3. cikk

(3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	13/T&Q
Tagállam	Portugália
Állomány	COD/1N2AB.
Faj	Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>)
Terület	Az I és II övezet norvég vizei
Időpont	2010.4.19.

A BIZOTTSÁG 1196/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által a X övezet közösségi vizein és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizein folytatott, mélytengeri cápákra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

mivel:

2. cikk

(1) A közösségi halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2009. és 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2008. november 28-i 1359/2008/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2009. és 2010. évre.**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakodása.

(2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.

3. cikk

Hatálybalépés

(3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.⁽²⁾ HL L 352., 2008.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	14/DSS
Tagállam	Portugália
Állomány	DWS/10-
Faj	Mélytengeri cápák
Terület	A X övezet közösségi vizei és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizei
Időpont	2010.5.7.

A BIZOTTSÁG 1197/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és IIb övezet nemzetközi vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

mivel:

2. cikk

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakódása.

(2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.

3. cikk

Hatálybalépés

(3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	15/T&Q
Tagállam	Portugália
Állomány	COD/1/2B.
Faj	Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>)
Terület	Az I és IIb övezet nemzetközi vizei
Időpont	2010.5.7.

A BIZOTTSÁG 1198/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Svédország lobogója alatt közlekedő hajók által a IIIa övezetben, valamint a IIIb, IIIc és IIId övezet uniós vizein folytatott, közönséges nyelvhálra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakodása.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	17/T&Q
Tagállam	Svédország
Állomány	SOL/3A/BCD
Faj	Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)
Terület	IIIa övezet; a IIIb, IIIc és IIId övezet uniós vizei
Időpont	2010.6.7.

A BIZOTTSÁG 1199/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és II övezet norvég vizein folytatott, foltos tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

mivel:

2. cikk

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakodása.

(2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.

3. cikk

(3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS

tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	9/T&Q
Tagállam	Portugália
Állomány	HAD/1N2AB.
Faj	Foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Terület	Az I és II övezet norvég vizei
Időpont	2010.4.19.

A BIZOTTSÁG 1200/2010/EU RENDELETE**(2010. december 14.)****a Portugália lobogója alatt közlekedő hajók által az I és II övezet norvég vizein folytatott, fekete tőkehalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakódása.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	12/T&Q
Tagállam	Portugália
Állomány	POK/1N2AB.
Faj	Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>)
Terület	Az I és II övezet norvég vizei
Időpont	2010.4.19.

A BIZOTTSÁG 1201/2010/EU RENDELETE**(2010. december 15.)****a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajók által az V, VI, VII, VIII és IX övezet közösségi vizein és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizein folytatott, mélytengeri cápákra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A közösségi halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2009. és 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2008. november 28-i 1359/2008/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2009. és 2010. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

2. cikk

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakódása.

3. cikk

HatálybalépésEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 15-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS

tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.⁽²⁾ HL L 352., 2008.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	6/DSS
Tagállam	Franciaország
Állomány	DWS/56789-
Faj	Mélytengeri cápák
Terület	Az V, VI, VII, VIII és IX övezet közösségi vizei és harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizei
Időpont	2010.3.17.

A BIZOTTSÁG 1202/2010/EU RENDELETE

(2010. december 15.)

a Hollandia lobogója alatt közlekedő hajók által a VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX és X övezetben, valamint a CECAF 34.1.1 terület uniós vizein folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

2. cikk

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakodása.

3. cikk

HatálybalépésEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 15-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS

tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	4/T&Q
Tagállam	Hollandia
Állomány	COD/7XAD34
Faj	Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>)
Terület	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 terület uniós vizei
Időpont	2010.2.22.

A BIZOTTSÁG 1203/2010/EU RENDELETE**(2010. december 15.)****a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által a VIIIc, IX és X övezetben, valamint a CECAF 34.1.1 terület uniós vizein folytatott makrélahalászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó uniós hajókra és az uniós vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2010. január 14-i 53/2010/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2010. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2010-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2010. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által már kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakodása.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 15-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS
tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2010.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	56/T&Q
Tagállam	Spanyolország
Állomány	MAC/8C3411
Faj	Makréla (<i>Scomber scombrus</i>)
Terület	VIIIc, IX és X övezet; a CEECAF 34.1.1 terület uniós vizei
Időpont	2010.11.2.

A BIZOTTSÁG 1204/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 142. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 7a. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2010. december 7-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága úgy határozott, hogy egy

természetes személyt hozzáad az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó listához, amelyekre vonatkozóan a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell, és 2010. november 30-án két bejegyzést módosított a listán.

- (3) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

David O'SULLIVAN

külkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

(1) A „Természetes személyek” rész a következő bejegyzéssel egészül ki:

(a) „Fahd Mohammed Ahmed Al-Quso (más néven a) Fahd al-Quso, b) Fahd Mohammed Ahmen Al-Quso, c) Abu Huthaifah, d) Abu Huthaifah al-Yemeni, e) Abu Huthaifah al-Adani, f) Abu al-Bara, g) Abu Huthayfah al-Adani, h) Fahd Mohammed Ahmed al-Awlaqi, i) Huthaifah al-Yemeni j) Abu Huthaifah al-Abu al-Bara, k) Fahd Mohammed Ahmad al-Kuss). Címe: Jemen. Születési ideje: 1974.11.12. Születési helye: Áden, Jemen. Állampolgársága: jemeni. Egyéb információ: a) jemeni nemzeti biztosítási száma 2043, b) az Arab-félszigeten az Al-Qaida aktív tagja és a jemeni Shabwa tartományban működő sejt vezetője. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2010.12.7.”

(2) A „Természetes személyek” részben a „Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (más néven Hamza). Címe: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Olaszország. Születési ideje: 1967.3.18. Születési helye: Kairouan, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útlevélszáma: K602878 (1993.11.5-én kiállított tunéziai útlevél, érvényessége 2001.6.9-én lejárt). Egyéb információ: 2003.9.4-én kiadták Franciaországnak. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.6.25.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (más néven a) Manza Mondher, b) Hanza Mondher, c) Al Yamani Noman, d) Hamza, e) Abdellah). Címe: 17 Boulevard Soustre, 04000 Digne-les-Bains, Franciaország. Születési ideje: a) 1967.3.18., b) 1968.8.18., 1961.5.28. Születési helye: Kairouan, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útlevélszáma: K602878 (1993.11.5-én kiállított tunéziai útlevél, érvényessége 2001.6.9-én lejárt). Egyéb információ: 2003.9.4-én kiadták Franciaországnak. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.6.25.”

(3) A „Természetes személyek” részben a „Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (más néven Abdul-Muslimovich). Címe: Derzhavina utca 281-59, Groznij, Csecsen Köztársaság, Orosz Föderáció. Születési ideje: 1952.9.12. Születési helye: Vydrikh falu, Shemonaikhinsk (Verkhubinsk) kerület, Kazahsztán (Szovjet Szocialista Köztársaság). Állampolgársága: orosz. Útlevélszáma: a) 43 No 1600453, b) 535884942 (orosz külföldi útlevél); c) 35388849 (orosz külföldi útlevél). Egyéb információ: a) címe korábbi cím, b) meggyilkolták 2004.2.19-én.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (más néven a) Hussin Mohamed Dli Tamimi b) Abdul-Muslimovich c) Яндарбиев Зелимхан Ахмедович (Абдулмуслинович). Címe: Derzhavina utca 281, 59. lakás, Groznij, Csecsen Köztársaság, Orosz Föderáció. Születési ideje: 1952.9.12. Születési helye: Vydrikha falu, Shemonaikhinskiy (korábban Verkhubinskiy) kerület, Kelet-Kazahsztán régió (Kazah Szovjet Szocialista Köztársaság), SZSZSZK. Állampolgársága: orosz. Útlevélszáma: a) 43 No 1600453, b) 535884942 (orosz külföldi útlevél); c) 35388849 (orosz külföldi útlevél). Egyéb információ: Megerősítették, hogy 2004.2.13-án meghalt a Dohában (Katar). A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.6.25.”

A BIZOTTSÁG 1205/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. december 17-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	66,7
	EG	88,4
	MA	54,8
	TR	120,9
	ZZ	82,7
0707 00 05	EG	140,2
	JO	158,2
	TR	72,9
	ZZ	123,8
0709 90 70	MA	82,3
	TR	121,9
	ZZ	102,1
0805 10 20	AR	43,0
	BR	41,5
	CL	87,1
	MA	62,6
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	55,3
	UY	48,0
	ZA	44,4
ZZ	54,2	
0805 20 10	MA	60,4
	TR	57,6
	ZZ	59,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,6
	IL	73,3
	TR	69,2
	ZZ	67,7
0805 50 10	AR	49,2
	TR	55,6
	UY	49,2
	ZZ	51,3
0808 10 80	AR	74,9
	AU	205,3
	CA	87,8
	CL	84,2
	CN	83,7
	MK	29,3
	NZ	74,9
	US	117,2
	ZA	124,0
ZZ	97,9	
0808 20 50	CN	95,0
	US	112,9
	ZA	141,4
	ZZ	116,4

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1206/2010/EU RENDELETE

(2010. december 16.)

a marha- és borjúhúságazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére és 170. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 162. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet I. mellékletének XV. részében említett termékek világpiaci ára és uniós piaci ára közötti különbséget export-visszatérítés révén ki lehet egyenlíteni.
- (2) A marha- és borjúhúspiac jelenlegi helyzetére való tekintettel indokolt export-visszatérítéseket megállapítani az 1234/2007/EK rendelet 162., 163., 164., 167., 168. és 169. cikkében meghatározott szabályokkal és kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkének (1) bekezdése szerint a visszatérítés mértéke a rendeltetési helytől függően változhat, különösen amennyiben ezt a világpiaci helyzet, egyes piacok sajátos követelményei vagy a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségek szükségessé teszik.
- (4) Csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek az Unión belül szabadon mozoghatnak, és amelyekeken szerepel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ 5. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt egészségügyi jelölés. E termékeknek meg kell felelniük az élelmiszer-higiéniairól szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽³⁾, valamint az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁴⁾ által meghatározott követelményeknek is.

- (5) Az egyes csontozott marhahúsokra nyújtott különleges export-visszatérítésekre vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 2007. november 21-i 1359/2007/EK bizottsági rendelet⁽⁵⁾ 7. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően a kifizetendő különleges visszatérítést csökkenteni kell, ha az exportálandó mennyiség a kicsontozással előállított részek teljes tömegének kevesebb mint 95 %-át, de legalább 85 %-át teszi ki.
- (6) A visszatérítés jelenleg alkalmazandó mértékét a 840/2010/EU bizottsági rendelet⁽⁶⁾ állapította meg. Mivel a visszatérítés mértékét indokolt megváltoztatni, az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkében foglaltaknak megfelelően export-visszatérítést kell nyújtani az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig, az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek mellett.

(2) Az (1) bekezdés alapján visszatérítésben részesíthető termékeknek meg kell felelniük a 852/2004/EK és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó előírásainak, elsősorban pedig az engedélyezett létesítményben való előállítás és a 854/2004/EK rendelet I. melléklete I. szakaszának III. fejezete szerinti állat-egészségügyi jelölés követelményeinek.

2. cikk

Az 1359/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett esetben a 0201 30 00 9100 termékkód alá tartozó termékekre nyújtott visszatérítést 100 kilogrammonként 3,5 EUR-val csökkenteni kell.

3. cikk

A 840/2010/EU rendelet hatályát veszti.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.⁽³⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o.⁽⁵⁾ HL L 304., 2007.11.22., 21. o.⁽⁶⁾ HL L 250., 2010.9.24., 14. o.

4. cikk

Ez a rendelet 2010. december 17-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

MELLÉKLET

A marhahúságzatban 2010. december 17-től alkalmazandó export-visszatérítések

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítések összege
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg élőtömeg	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg élőtömeg	12,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	18,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	10,8
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	24,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	14,4
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	24,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	14,4
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	18,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	10,8
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	30,5
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	17,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	18,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	10,8
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	11,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	3,8
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettó tömeg	42,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	24,9
	EG	EUR/100 kg nettó tömeg	51,7
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettó tömeg	25,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	15,0
	EG	EUR/100 kg nettó tömeg	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3

Termékkód	Rendelési hely	Mértékegység	Visszatérítések összege
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	11,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	3,8
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	11,6
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	10,3
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	11,6
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	10,3

Megjegyzés: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendelésihely-kódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A rendelésihely-kódokat az 1883/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) határozza meg.

A többi rendelési hely meghatározása a következő:

B00: minden rendelési hely (harmadik országok, egyéb területek, fedélzeti ellátmány és az Unióból való kivételnek minősülő rendelési helyek).

B02: B04, valamint az EG kódú rendelési hely.

B03: Albánia, Horvátország, Bosznia és Hercegovina, Szerbia, Koszovót (*), Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, hajó- és repülőgép-fedélzeti ellátmány (a 612/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 186., 2009.7.17., 1. o.) 33., 42. és – adott esetben – 41. cikkében említett rendelési helyek).

B04: Törökország, Ukrajna, Belarusz, Moldova, Oroszország, Grúzia, Örményország, Azerbajdzsán, Kazahsztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Tádzsikisztán, Kirgizisztán, Marokkó, Algéria, Tunézia, Líbia, Libanon, Szíria, Irak, Irán, Izrael, Ciszjordánia/ Gázai övezet, Jordánia, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Omán, Jemen, Pakisztán, Srí Lanka, Mianmar (Burma), Thaiföld, Vietnam, Indonézia, Fülöp-szigetek, Kína, Észak-Korea, Hongkong, Szudán, Mauritánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Csád, Zöld-foki-szigetek, Szenegál, Gambia, Bissau-Guinea, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Elefántcsontpart, Ghána, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Közép-afrikai Köztársaság, Egyenlítői-Guinea, São Tomé és Príncipe, Gabon, Kongó, Kongói Demokratikus Köztársaság, Ruanda, Burundi, Szent Ilona és kapcsolt területei, Angola, Etiópia, Eritrea, Dzsibuti, Szomália, Uganda, Tanzánia, Seychelle-szigetek és kapcsolt területei, Brit Indiai-óceáni Terület, Mozambik, Mauritius, Comore-szigetek, Mayotte, Zambia, Malawi, Dél-Afrika, Lesotho.

(*) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244.sz. határozata szerint.

(1) A termék csak a 433/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 104., 2007.4.21., 3. o.) melléklete szerinti bizonyítvány bemutatása mellett sorolható ebbe az alszámba.

(2) A visszatérítés feltétele, hogy teljesüljenek az 1359/2007/EK bizottsági rendeletben (HL L 304., 2007.11.22., 21. o.) és, adott esetben, az 1741/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 329., 2006.11.25., 7. o.) előírt feltételek.

(3) Az 1643/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 308., 2006.11.8., 7. o.) meghatározott feltételek mellett.

(4) A 1041/2008/EK bizottsági rendeletben (HL L 281., 2008.10.24., 3. o.) meghatározott feltételek mellett.

(5) A visszatérítés feltétele, hogy teljesüljenek az 1731/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 325., 2006.11.24., 12. o.) előírt feltételek.

(6) A zsiradék nélküli színhústartalmat a 2429/86/EGK bizottsági rendelet (HL L 210., 1986.8.1., 39. o.) mellékletében leírt analitikai eljárás szerint kell megállapítani.

Az „átlagos tartalom” a 765/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 117., 2002.5.4., 6. o.) 2. cikkének (1) bekezdése szerinti minta mennyiségére utal. A mintát az adott tételnek a legmagasabb kockázatot jelentő részéből kell venni.

A BIZOTTSÁG 1207/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****a baromfihús-ágazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére és 170. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 162. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet I. mellékletének XX. részében említett termékek világpiaci ára és uniós piaci ára közötti különbséget export-visszatérítés révén ki lehet egyenlíteni.
- (2) A baromfihús-ágazat jelenlegi piaci helyzetére való tekintettel indokolt export-visszatérítéseket megállapítani az 1234/2007/EK rendelet 162., 163., 164., 167. és 169. cikkében meghatározott szabályokkal és kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkének (1) bekezdése szerint a visszatérítés mértéke a rendeltetési helytől függően változhat, különösen amennyiben ezt a világpiaci helyzet, egyes piacok sajátos követelményei vagy a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségek szükségessé teszik.
- (4) Csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek az Unión belül szabadon mozoghatnak, és amelyekben szerepel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt

állat-egészségügyi jelölés. A termékeknek meg kell felelniük az élelmiszer-higiéniairól szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽³⁾ követelményeinek is.

- (5) A visszatérítés jelenleg alkalmazandó mértékét az 841/2010/EU bizottsági rendelet⁽⁴⁾ állapította meg. Mivel a visszatérítés mértékét indokolt megváltoztatni, az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkében foglaltaknak megfelelően export-visszatérítést kell nyújtani az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig, az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek mellett.

(2) Az (1) bekezdés alapján visszatérítésben részesíthető termékeknek meg kell felelniük a 852/2004/EK és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó előírásainak, elsősorban pedig az engedélyezett létesítményben való előállítás és a 853/2004/EK rendelet II. mellékletének I. szakasza szerinti azonosító jelölés követelményeinek.

2. cikk

Az 841/2010/EU rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet 2010. december 17-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.⁽³⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 250., 2010.9.24., 18. o.

MELLÉKLET

A 2010. december 17-től alkalmazandó export-visszatérítések a baromfi-hús-ágazatban

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

N.B.: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

V03: A24, Angola, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírátsok, Jordánia, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

A BIZOTTSÁG 1208/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 143. cikkére,tekintettel az ovalbuminra és laktalbuminra ⁽²⁾ vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről szóló, 2009. július 7-én 614/2009/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásfehérje vonatkozásában megállapította a kiegészítő importvámok alkalmazási rendszerének végrehajtási szabályait, és rögzítette a kiegészítő importvámokat.
- (2) Az irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló, rendszeresen ellenőrzött adatokból megállapítható, hogy

az irányadó árakat bizonyos baromfihús- és tojáságazati termékek, illetve a tojásfehérje behozatala vonatkozásában, a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevétele mellett, módosítani kell. Ezért indokolt közzétenni az irányadó árakat.

- (3) A piaci helyzetre való tekintettel e módosítást a lehető legrövidebb időn belül alkalmazni kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 181., 2009.7.14., 8. o.⁽³⁾ HL L 145., 1995.6.29., 47. o.

MELLÉKLET

a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2010. december 16-i bizottsági rendelethez

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely ⁽¹⁾
0207 12 10	Tisztított és bontott, 70 %-os csirke, fagyasztva,	116,0	0	AR
0207 12 90	Tisztított és bontott, 65 %-os csirke, fagyasztva,	121,2	0	BR
		117,3	0	AR
0207 14 10	<i>Gallus domesticus</i> darabolva, csont nélkül, fagyasztva,	203,3	29	BR
		245,2	16	AR
		319,8	0	CL
0207 14 50	Csirkemell, fagyasztva	174,0	11	BR
0207 14 60	Csirkecomb, fagyasztva	103,9	12	BR
0207 25 10	Tisztított és bontott, 80 %-os pulyka, fagyasztva	164,4	0	BR
0207 27 10	Pulykadarabok, csont nélkül, fagyasztva	271,5	8	BR
		376,8	0	CL
0408 11 80	Tojássárgája	315,7	0	AR
0408 91 80	Tojás, héj nélkül, szárítva	318,8	0	AR
1602 32 11	Kakas- vagy tyúkkészítmény főzés nélkül	260,7	8	BR
3502 11 90	Szárított tojásfehérje	541,4	0	AR

⁽¹⁾ Az 1833/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) megállapított nomenklatúra. A »ZZ« kód jelentése »egyéb származási hely».

A BIZOTTSÁG 1209/2010/EU RENDELETE**(2010. december 16.)****a sovány tejpor minimális eladási árának a 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott tizenkettedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43j. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 447/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EU bizottsági rendeletben ⁽³⁾ előírt feltételeknek megfelelően sovány tejpor értékesítésére irányuló pályázati eljárást nyitott meg.
- (2) Az 1272/2009/EU rendelet 46. cikkének (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján

meghatározza a minimális eladási árat, vagy dönthet úgy is, hogy nem rögzít minimális eladási árat.

- (3) A tizenkettedik egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt minimális eladási árat megállapítani.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpor értékesítésére irányuló tizenkettedik egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2010. december 14-én járt le – a sovány tejpor minimális eladási ára 207,10 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. december 17-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 126., 2010.5.22., 19. o.⁽³⁾ HL L 349., 2009.12.29., 1. o.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. december 14.)

Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség létrehozásával kapcsolatos schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről

(2010/779/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretében történő beillesztéséről szóló (19.) jegyzőkönyv 4. cikkére (a továbbiakban: schengeni jegyzőkönyv),

tekintettel Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága kormányának a 2010. október 5-i levelében a Tanács elnökéhez intézett azon kérésére, hogy a schengeni vívmányok egyes, az említett levélben felsorolt rendelkezéseinek alkalmazásában részt vehessen,

mivel:

- (1) A Tanács 2000/365/EK határozatával⁽¹⁾ engedélyezte Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának, hogy a határozatban meghatározott feltételek mellett részt vegyen a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában.
- (2) 2009. június 24-én a Bizottság a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletjavaslatot (a továbbiakban: a tervezett rendelet) nyújtott be.
- (3) A tervezett rendelet szerint ezt a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökséget (a továbbiakban: az ügynökség) bízni meg a Schengeni Információs Rendszer második generációja (SIS II), a Vízuminformációs Rendszer (VIS) és a Eurodac üzemeltetési igazgatásával, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés harmadik részének V. címén alapuló megfelelő jogalkotási eszköz révén a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség egyéb nagyméretű IT-rendszereinek előkészítésével, fejlesztésével és üzemeltetési igazgatásával is meg lehet bízni.

(4) A SIS II a schengeni vívmányok része. A SIS II létrehozását, működtetését és használatát az Európai Parlament és a Tanács 1987/2006⁽²⁾ rendelete és a Tanács 2007/533/IB határozata⁽³⁾ szabályozza. Az Egyesült Királyság azonban csak a 2007/533/IB tanácsi határozat elfogadásában vett részt, amely a schengeni vívmányoknak a 2000/365/EK határozat 1. cikke a) pontjának ii. alpontjában foglalt rendelkezéseit fejleszti tovább.

(5) A VIS a schengeni vívmányok része. Az Egyesült Királyság nem vett részt a VIS létrehozását, működtetését és használatát szabályozó 2004/512/EK határozat⁽⁴⁾, a 767/2008/EK rendelet⁽⁵⁾, illetve a 2008/633/EK határozat⁽⁶⁾ elfogadásában, azok rá nézve nem kötelezőek.

(6) A Eurodac nem része a schengeni vívmányoknak. Az Egyesült Királyság részt vett a Eurodac létrehozását, üzemeltetését és használatát szabályozó 2725/2000/EK rendelet⁽⁷⁾ elfogadásában, az rá nézve kötelező.

(7) Tekintettel a Eurodacban való részvételére és a SIS II-ben való részleges részvételére, az Egyesült Királyság jogosult részt venni az ügynökség azon tevékenységeiben, amelyek a SIS II-nek a 2007/533/IB tanácsi határozat által szabályozott része üzemeltetési igazgatását és a Eurodac üzemeltetési igazgatását érintik.

⁽²⁾ HL L 381., 2006.12.28., 4. o.

⁽³⁾ HL L 205., 2007.8.7., 63. o.

⁽⁴⁾ A Tanács 2004. június 8-i 2004/512/EK határozata a Vízuminformációs Rendszer létrehozásáról (VIS) (HL L 213., 2004.6.15., 5. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. július 9-i 767/2008/EK rendelete a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2008. június 23-i 2008/633/IB határozata a vízuminformációs rendszerhez (VIS) a tagállamok kijelölt hatóságai, valamint az Eurodac számára a terrorcselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében, betekintés céljából történő hozzáféréséről (HL L 218., 2008.8.13., 129. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 2000. december 11-i 2725/2000/EK rendelete a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az üjlenyomatok összehasonlítására irányuló Eurodac létrehozásáról (HL L 316., 2000.12.15., 1. o.).

⁽¹⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

- (8) A javasolt ügynökség egységes jogi személyiséggel, valamint egységes szervezeti és pénzügyi struktúrával fog rendelkezni. E célból az ügynökséget egyetlen jogalkotási eszközben kell létrehozni, amelyet teljes egészében a Tanácsnak kell megszavaznia. Továbbá, a tervezett rendelet elfogadását követően az teljes egészében alkalmazandóvá válik valamennyi olyan tagállamban, amelyre nézve kötelező. Ez kizárja az Egyesült Királyság általi részleges alkalmazás lehetőségét.
- (9) A Szerződéseknek és a vonatkozó jegyzőkönyveknek való megfelelés, és egyúttal az ügynökséget létrehozó tervezett rendelet egységességének és következettségének megőrzése érdekében az Egyesült Királyság kérte, hogy a schengeni jegyzőkönyv 4. cikke alapján részt vehessen a tervezett rendelet alkalmazásában az ügynökség azon tevékenységei tekintetében, amelyek a SIS II-nek az 1987/2006/EK rendelet által szabályozott része üzemeltetési igazgatását, valamint a VIS üzemeltetési igazgatását érintik.
- (10) A Tanács elismeri az Egyesült Királyság azon jogát, hogy a schengeni jegyzőkönyv 4. cikkével összhangban kérje, hogy részt vehessen a tervezett rendeletben, amennyiben az Egyesült Királyság más jogcímen nem vesz részt a tervezett rendelet alkalmazásában.
- (11) Az Egyesült Királyság részvétele a tervezett rendeletben nem befolyásolná azt, hogy az Egyesült Királyság jelenleg nem vesz és nem vehet részt a harmadik országbeli állampolgárok szabad mozgásával, a vízumpolitikával, valamint a tagállamok külső határain zajló személyforgalommal kapcsolatos schengeni vívmányok alkalmazásában. Indokolt lenne ezért a tervezett rendeletbe külön rendelkezéseket illeszteni az Egyesült Királyság különös helyzetére – különösen az ügynökség igazgatóságban gyakorolt részleges szavazati jogokra – vonatkozóan.
- (12) Az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁽¹⁾ 3. cikke szerint létrehozott vegyes bizottságot az említett megállapodás 5. cikkének megfelelően tájékoztatták e határozat kidolgozásáról.
- (13) Az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁽²⁾ 3. cikke szerint létrehozott vegyes bizottságot az említett megállapodás 5. cikkének megfelelően tájékoztatták e határozat kidolgozásáról,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2000/365/EK tanácsi határozat alapján Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága részt vesz a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazásában, amennyiben az a Vízüminformációs Rendszer (VIS) üzemeltetési igazgatását és a Schengeni Információs Rendszer második generációja (SIS II) egyes részeinek üzemeltetési igazgatását érinti, amelyekben az Egyesült Királyság nem vesz részt.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
S. VANACKERE

⁽¹⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽²⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. december 16.)

a 2003/322/EK határozatnak a bizonyos állati melléktermékekkel etethető egyes olaszországi és görögországi dögevőmadár-fajok tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2010) 8988. számú dokumentummal történt)

(Csak a bolgár, francia, görög, olasz, portugál és spanyol nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/780/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke ⁽²⁾ bekezdésének d) pontjára,

mivel:

- (1) Az egyes dögevő madarak bizonyos 1. kategóriába tartozó anyagokkal való etetése tekintetében az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2003. május 12-i 2003/322/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ egyes tagállamok számára feltételeket állapít meg bizonyos veszélyeztetett vagy védett dögevőmadár-fajok etetésének engedélyezésére.
- (2) Ez a határozat felsorolja azokat a tagállamokat, amelyek ezzel a lehetőséggel élhetnek, a dögevőmadár-fajokat, amelyeket az 1. kategóriába tartozó anyagokkal etetni lehet, és a végrehajtási szabályokat, amelyek értelmében az etetés megtörténhet.
- (3) Görögország és Olaszország kérelmet nyújtott be a területükön az 1. kategóriába tartozó anyagokkal etethető fajok jegyzékének kibővítésére. Mindkét ország kielégítő információkkal szolgált e fajok területükön való előfordulásáról.
- (4) A jegyzékben szereplő fajok állati tetemekkel való etetését továbbra is a 2003/322/EK határozatban foglalt végrehajtási szabályoknak megfelelően kell végezni. Ezeket a szabályokat a természetes élőhelyükön veszélyeztetett vagy védett egyes fajok sajátos etetési szokásainak figyelembevételével, a biodiverzitás megőrzése érdekében fogadták el. Az állati tetemekkel való etetés e szabályok szerinti végrehajtása azonban nem jelenti a tetemek 1774/2002/EK rendelet szerinti ártalmatlanításának alternatív módját.

(5) A 2003/322/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/322/EK határozat mellékletének A. része a következőképpen módosul:

1. Az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) Görögország esetében: fakókeselyű (*Gyps fulvus*), szakállas saskeselyű (*Gypaetus barbatus*), barátkeselyű (*Aegypius monachus*), egyiptomi keselyű (*Neophron percnopterus*), szirti sas (*Aquila chrysaetos*), parlagi sas (*Aquila heliaca*), rétisas (*Haliaeetus albicilla*) és barna kánya (*Milvus migrans*);”

2. A d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) Olaszország esetében: szakállas saskeselyű (*Gypaetus barbatus*), barátkeselyű (*Aegypius monachus*), egyiptomi keselyű (*Neophron percnopterus*), fakókeselyű (*Gyps fulvus*), szirti sas (*Aquila chrysaetos*), barna kánya (*Milvus migrans*) és vörös kánya (*Milvus milvus*);”

2. cikk

E határozat címzettje a Bolgár Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság és a Portugál Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 273., 2002.10.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 117., 2003.5.13., 32. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. december 16.)

a 92/34/EGK tanácsi irányelvnek a harmadik országból származó gyümölcsstermő növények szaporítóanyagaira, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növényekre vonatkozó behozatali feltételekkel kapcsolatos eltérés kiterjesztésének céljából történő módosításáról

(az értesítés a C(2010) 9015. számú dokumentummal történt)

(2010/781/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növények forgalmazásáról szóló, 1992. április 28-i 92/34/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 92/34/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése alapján a Bizottságnak döntést kell hoznia arra vonatkozóan, hogy valamely harmadik országban előállított, a szállítóra vonatkozó kötelezettségek, az azonosság, a jellemzők, a növényegészségügy, a termesztési közeg, a csomagolás, a vizsgálati rendelkezések, a jelölés és fémzárolás tekintetében azonos garanciákat nyújtó gyümölcsstermő és ültetvényanyagok minden ilyen vonatkozásban egyenértékűnek tekinthetők-e az Unióban előállított és a fenti irányelvben meghatározott követelményeknek és feltételeknek megfelelő gyümölcsstermő és ültetvényanyagokkal.
- (2) A harmadik országokban érvényben lévő feltételekkel kapcsolatban még mindig nem áll elegendő információ a Bizottság rendelkezésére ahhoz, hogy a vizsgálat jelenlegi szakaszában bármely harmadik ország tekintetében is döntést hozzon.
- (3) A zavartalan kereskedelem biztosítása érdekében a harmadik országból gyümölcsstermő növények szaporítóanyagait és gyümölcsstermő növényeket importáló tagállamoknak meg kell engedni, hogy a 92/34/EGK irányelv

16. cikkének (2) bekezdésével összhangban továbbra is alkalmazzák a hasonló uniós termékekre alkalmazandó feltételeket.

- (4) A 92/34/EGK irányelvben meghatározott eltérés alkalmazási időszakát e behozatalok tekintetében következőképpen 2012. szeptember 29-ig meg kell hosszabbítani.
- (5) A 92/34/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcsstermő Növénynevelés és -fajok Szaporító- és Ültetvényanyagaival Foglalkozó Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/34/EGK irányelv 16. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében a „2010. december 31-ig” időpont helyébe a „2012. szeptember 29-ig” időpont lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 157., 1992.6.10., 10. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. december 16.)

az 1528/2007/EK tanácsi rendelet II. melléklete szerinti származási szabályoktól a tonhalfilé (loin) vonatkozásában Kenyában fennálló különleges helyzetre figyelemmel való ideiglenes eltérésről

(az értesítés a C(2010) 9034. számú dokumentummal történt)

(2010/782/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 1528/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak II. melléklete 36. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2010. augusztus 17-én Kenya az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletének 36. cikke alapján kérte, hogy egy évig eltérhessen az említett mellékletben meghatározott származási szabályoktól. Kenya 2010. augusztus 26-án további információkkal egészítette ki kérelmét. A kérelem a Harmonizált Rendszer szerinti 1604 vtsz.-on belül összesen 2 000 tonna tonhalfilére (loin) vonatkozik. A kérelmet Kenya azért terjesztette elő, mert visszaesett a tonhalfogás volumene és a rendelkezésre álló származó nyers tonhal mennyisége.
- (2) A Kenya által szolgáltatott információk szerint még a rendes évszakonkénti változásokhoz képest is szokatlanul alacsony a kifogott származó tonhal mennyisége, ami visszaesést eredményez a tonhalfilé (loin) előállításában. Ebben a rendkívüli helyzetben Kenya egy bizonyos ideig nem lesz képes eleget tenni az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletében előírt származási szabályoknak.
- (3) Az AKCS-országokból az Unióba irányuló behozatal folyamatosságának, valamint az AKCS-EK partnerségi megállapodásról az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó megállapodásra (a továbbiakban: KAK-EU ideiglenes partnerségi megállapodás) való zökkenőmentes áttérésnek a biztosítása érdekében az új eltérés lehetőségét visszamenőleges hatállyal, 2010. január 1-jétől indokolt biztosítani.

- (4) Amennyiben teljesülnek bizonyos, a mennyiségekkel, a felügyelettel és az időtartammal kapcsolatos feltételek, az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletében előírt származási szabályoktól való ideiglenes eltérés – figyelemmel a szóban forgó import mennyiségére – nem okozna súlyos kárt egyetlen meglévő közösségi iparnak sem.
- (5) Ezért indokolt az 1528/2007/EK rendelet II. melléklete 36. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján biztosítani az ideiglenes eltérés lehetőségét.
- (6) A KAK-EU ideiglenes partnerségi megállapodáshoz a származási szabályok tárgyában fűzött jegyzőkönyv 41. cikkének (8) bekezdése értelmében a megállapodás hatálybalépésétől vagy ideiglenes alkalmazásától fogva Kenya automatikusan jogosult lesz eltérni a Harmonizált Rendszer szerinti 1604 vtsz. alá tartozó tonhalfilé (loin) esetében jelenleg alkalmazandó származási szabályoktól.
- (7) Az 1528/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a KAK-EU ideiglenes partnerségi megállapodásban foglalt szabályok, amelyeknek hatálybalépése vagy ideiglenes alkalmazása 2011-re várható, elsőbbséget fognak élvezni a rendelet II. mellékletében meghatározott származási szabályokkal szemben. Az eltérésre ezért 2010. december 31-ig indokolt lehetőséget biztosítani.
- (8) A KAK-EU ideiglenes partnerségi megállapodáshoz a származási szabályok tárgyában fűzött jegyzőkönyv 41. cikkének (8) bekezdése értelmében a származási szabályoktól való automatikus eltérési jogosultság a KAK-EU ideiglenes partnerségi megállapodást eddig parafáló országokra (Kenya, Uganda, Tanzánia, Ruanda, Burundi) vonatkozóan legfeljebb évi 2 000 tonna tonhalfilére (loin) vehető igénybe. A térség országai közül jelenleg egyedül Kenya exportál tonhalfilét (loin) az Unióba. Ezért helyénvaló az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletének 36. cikke alapján Kenya részére a 2 000 tonna tonhalfilére (loin) vonatkozóan megadni az eltérés lehetőségét, ez a mennyiség ugyanis nem haladja meg a KAK-EU ideiglenes partnerségi megállapodásban a kelet-afrikai régió teljes egészének biztosított éves kvótát.
- (9) Mindezeknek megfelelően Kenya számára az eltérés lehetőségét 2000 tonna tonhalfilére (loin), egyéves időtartamra helyénvaló biztosítani.

⁽¹⁾ HL L 348., 2007.12.31., 1. o.

(10) A Közösségi Vámkodekx létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ szabályokat állapít meg a vámkontingensek kezelésére vonatkozóan. Annak érdekében, hogy a vámkontingensek kezelését a kenyai hatóságok, a tagállami vámhatóságok és a Bizottság szoros együttműködésben, hatékonyan végezhessék, ezeket a szabályokat az e határozatban megadott eltérési lehetőség keretében behozott mennyiségekre is indokolt értelemszerűen alkalmazni.

(11) Az eltérési lehetőség igénybevételének hatékony ellenőrzése érdekében indokolt megkövetelni a kenyai hatóságoktól, hogy rendszeres jelleggel részletes adatokat szolgáltatassanak a Bizottságnak a kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványokról.

(12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkodekx Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1528/2007/EK rendelet II. mellékletétől eltérve, összhangban az említett melléklet 36. cikke (1) bekezdésének a) pontjával, a Harmonizált Rendszer szerinti 1604 vtsz. alá tartozó, nem származó anyagokból előállított tonhafilét (loin) Kenyából származónak kell tekinteni, amennyiben teljesülnek az e határozat 2–6. cikkében meghatározott feltételek.

2. cikk

Az 1. cikkben előírt eltérés az e határozat mellékletében meghatározott azon termékekre és mennyiségekre alkalmazandó, amelyeket az Unióban történő szabad forgalomba bocsátás céljából 2010. január 1. és 2010. december 31. között Kenya mint származási ország megjelölésével bejelentenek.

3. cikk

Az e határozat mellékletében meghatározott mennyiségeket a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. és 308c. cikkével összhangban kell kezelni.

4. cikk

Kenya vámhatóságai kötelesek megtenni az 1. cikkben meghatározott termékek kivitelének mennyiségi ellenőrzése érdekében szükséges intézkedéseket.

Ebből a célból a szóban forgó termékekre vonatkozóan kibocsátott valamennyi EUR.1 szállítási bizonyítványon kötelesek utalni erre a határozatra.

Kenya illetékes hatóságai negyedévenként kimutatást nyújtanak be a Bizottságnak azokról a mennyiségekről, amelyekre e határozat alapján EUR.1 szállítási bizonyítványt bocsátottak ki, továbbá megadják e bizonyítványok sorszámát.

5. cikk

Az e határozat alapján kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványok 7. rovatába a következő bejegyzést kell tenni:

„Derogation — Decision 2010/.../EU”.

6. cikk

E határozat rendelkezéseit 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 16-án.

a Bizottság részéről
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

MELLÉKLET

Tételszám	KN-kód	Árumegnevezés	Időszak	Mennyiség
09.1667	1604 14 16	Tonhalfilé (loin)	2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig	2 000 tonna

A Bizottság 1208/2010/EU rendelete (2010. december 16.) a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról	55
--	----

A Bizottság 1209/2010/EU rendelete (2010. december 16.) a sovány tejpor minimális eladási árának a 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott tizenkettedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról	57
---	----

HATÁROZATOK

2010/779/EU:

- ★ A Tanács határozata (2010. december 14.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség létrehozásával kapcsolatos schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről

58

2010/780/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. december 16.) a 2003/322/EK határozatnak a bizonyos állati melléktermékekkel etethető egyes olaszországi és görögországi dögevőmadár-fajok tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2010) 8988. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾

60

2010/781/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. december 16.) a 92/34/EGK tanácsi irányelvnek a harmadik országból származó gyümölcsstermő növények szaporítóanyagaira, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növényekre vonatkozó behozatali feltételekkel kapcsolatos eltérés kiterjesztésének céljából történő módosításáról (az értesítés a C(2010) 9015. számú dokumentummal történt)

61

2010/782/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. december 16.) az 1528/2007/EK tanácsi rendelet II. melléklete szerinti származási szabályoktól a tonhalfilé (loin) vonatkozásában Kenyában fennálló különleges helyzetre figyelemmel való ideiglenes eltérésről (az értesítés a C(2010) 9034. számú dokumentummal történt)

62



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU